

Operating Instructions Professional Airstyler Set



Gebrauchsanweisung
Airstyler Set

Operating instructions
Airstyler Set

Mode d'emploi
Kit Airstyler

Istruzioni per l'uso
Set Airstyler

Instrucciones de uso
Juego Airstyler

Manual de instruções
Kit modelador de cabelo

Gebruiksaanwijzing
Airstyler-set

Bruksanvisning
Airstyler Set

Bruksanvisning
Airstyler-sett

Käyttöohje
Airstyler Set

Kullanım Rehberi
Airstyler Set

Instrukcja obsługi
Zestaw do stylizacji powietrzem

Návod k použití
Sada airstyler

Návod na použitie
Súprava pre kulmu Airstyler

Használati útmutató
Airstyler készlet

Navodila za uporabo
Komplet Airstyler

Instrucțiuni de utilizare
Set de stilat Airstyler

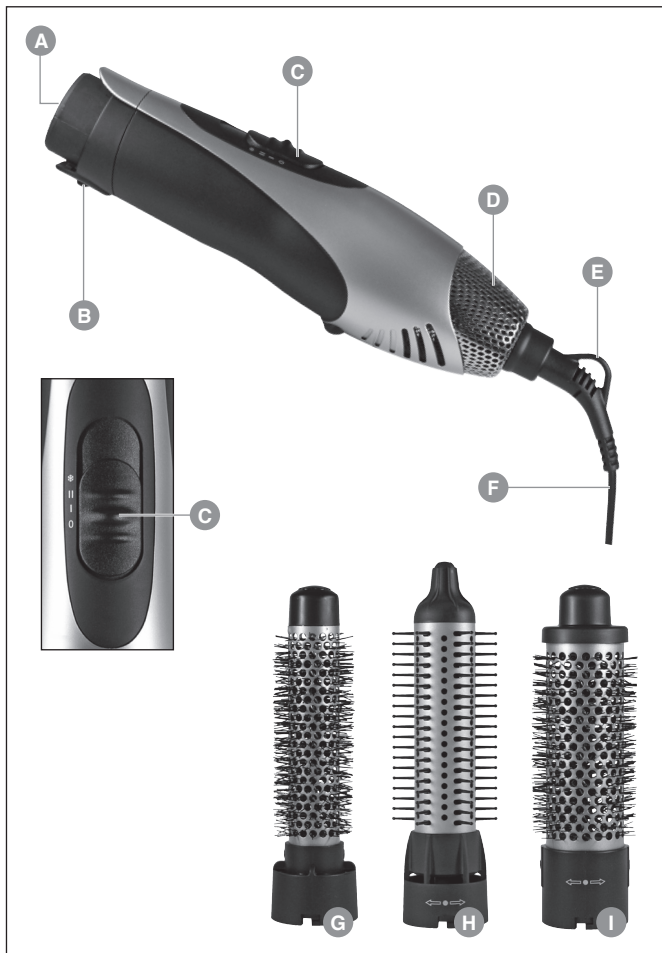
Упътване за експлоатация
Комплект Airstyler

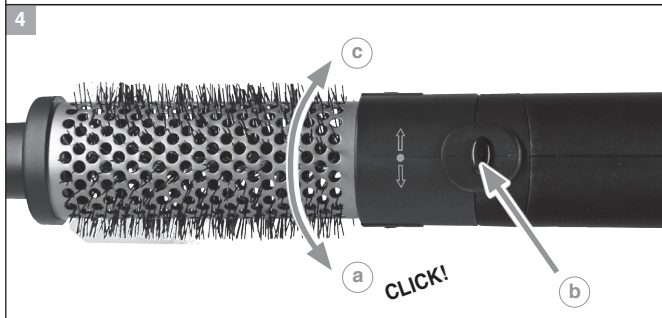
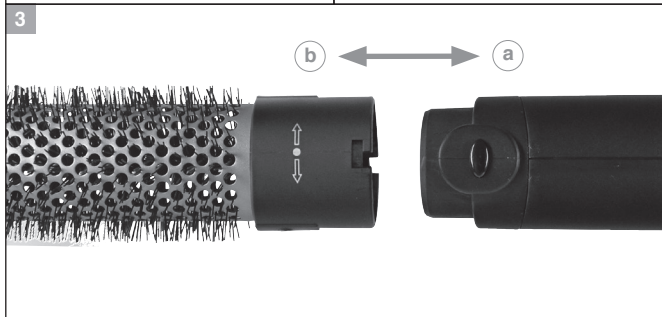
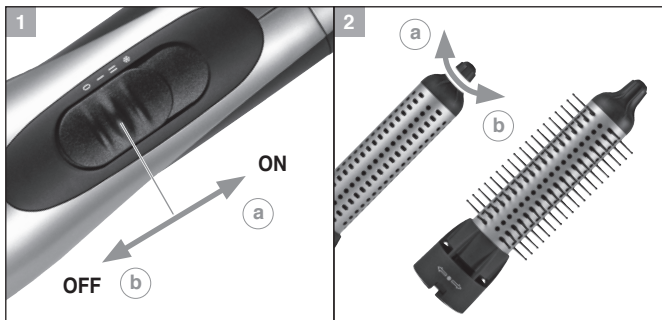
Инструкция по използванию
Фен-щетка

Інструкція з використання
Пристрій для укладання волосся

Οδηγίες χρήσης
Σετ Airstyler

تعليمات الاستعمال
Airstyler Set





Bezeichnung der Teile

- A** Luftauslassöffnung
B Entriegelungstaste
C Ein-/Ausschalter, Gebläsestufen
D Lufteinlass
E Aufhängeöse
F Netzkabel
G Thermorundbürste Ø25 mm für kleine Wellen
H Thermorundbürste Ø30 mm mit Einziehborsten für mittlere Wellen
I Thermorundbürste Ø38 mm für Volumen und große Wellen

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

Vor Gebrauch des Gerätes muss die Gebrauchsanweisung vollständig gelesen und verstanden werden!

- Das Gerät dient ausschließlich dem Trocknen und Formen von Haaren.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden.
- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Gebrauchsanweisung ist zum späteren Nachlesen aufzubewahren und an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Gerätes weiterzugeben.
- Um Schädigungen des Haares zu vermeiden, sicherstellen, dass sich keine chemischen Substanzen mehr aus Dauerwellen oder Kolorierungen im Haar befinden.
- Das Gerät ausschließlich mit Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung betreiben.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Ebenfalls nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren.
- Sofort den Netzstecker ziehen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, darf es danach nicht wieder benutzt werden.
- Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten unbedingt VERMEIDEN.
- Das Gerät niemals berühren, wenn Hände oder Füße nass sind.
- Das Gerät niemals barfüßig benutzen.
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau einer geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in den Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann um Rat.

- Vor der Gerätereinigung oder Wartung den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn es defekt ist, nachdem es zu Boden gefallen ist, oder wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel, darf nur von einem autorisierten Service Center oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Service Center unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Beim Ausstecken des Gerätes niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgknicktem Netzkabel aufbewahren und benutzen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0°C oder über +40°C aussetzen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Zuwiderhandlung gegen diese Gebrauchsanweisung wird nicht gehaftet.

Betrieb

- Vor Verwendung des Gerätes das Haar mit einem Handtuch trocknen und danach kämmen.
- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Das Gerät besitzt 3 Temperatur- / Gebläsestufen.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ein und wählen Sie die gewünschte Temperatur-/Gebläsestufe (Abb. 1Ⓐ).

0 Aus

I Stufe 1, für einen sanften Luftstrom mit Warmluft

II Stufe 2, für einen starken Luftstrom mit heißerer Warmluft

⊛ Abkühlstufe

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät nach Gebrauch ausschalten (Abb. 1Ⓑ).
- Netzstecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen.

Rundbürsten aufsetzen/abnehmen

- Rundbürste ansetzen und in Richtung Gehäuse drücken (Abb. 3Ⓐ).
Markierung beachten!
- Rundbürste in Pfeilrichtung drehen und verriegeln (Abb. 4Ⓐ).
- Zum Entfernen der Rundbürste die Entriegelungstaste drücken (Abb. 4Ⓑ).
- Rundbürste in Pfeilrichtung drehen (Abb. 4Ⓒ) und vom Gehäuse abziehen (Abb. 3Ⓑ).

Rundbürste mit ausdrehbaren Borsten

- Durch Drehen der Bürstenspitze in Pfeilrichtung (Abb. 2Ⓐ) werden die Borsten ausgefahren.
- Zum Einfahren der Borsten die Bürstenspitze in entgegengesetzter Richtung drehen (Abb. 2Ⓑ).

Hinweise für ein erfolgreiches Styling

- Haare waschen, gut ausspülen und leicht trocknen. Die besten Ergebnisse werden mit feuchtem Haar erzielt.
- Haare bürsten oder kämmen.
- Einzelne Haarsträhnen abteilen.
- Haarsträhne von den Spitzen her über die Thermorundbürste zu einer Locke rollen.
- Gerät auf Stufe I oder II schalten und warten bis die Strähne trocken ist.
Hinweis: Die Haarsträhne nicht zu lange auf der Thermorundbürste behalten, da dies sonst zu einer Schädigung der Haare führen kann.
- Abkühlstufe einschalten und die Locke fixieren.
- Bei Verwendung der Thermorundbürsten Ø25 mm und Ø38 mm die Bürste aus dem Haar drehen.
- Bei Verwendung der Thermobürste Ø30 mm mit Einziehbörsten, die Borsten einfahren (Abb. 2Ⓒ) und die Bürste zur Seite herausziehen.
- Entsprechend weiter vorgehen, um die anderen Strähnen zu trocknen und zu formen.

Reinigung und Pflege

- Vor dem Reinigen des Gerätes Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.
 - Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
 - Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen. Keine Lösungs- und Scheuermittel verwenden!
 - Zum Erhalt der Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes den Lufteinlass regelmäßig mit einer weichen, trockenen Bürste reinigen.
 - Die Rundbürsten von Gel- und Sprayrückständen reinigen. Dazu die Rundbürste abnehmen und mit warmem Seifenwasser reinigen. Danach trocknen lassen.
- Achtung:** Rundbürsten dürfen nur in trockenem Zustand verwendet werden.

Entsorgung EU-Länder

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen.

Description of parts

- A** Air outlet
- B** Release button
- C** On/off switch, fan settings
- D** Air inlet
- E** Hanging loop
- F** Mains cable
- G** Round thermal brush Ø25 mm for small waves
- H** Round thermal brush Ø30 mm with extendable bristles for medium waves
- I** Round thermal brush Ø38 mm for volume and large waves

Important safety information

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

Read these operating instructions carefully and make sure you understand them before using the appliance!

- The appliance should only be used to dry and style hair.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions.
- Keep packaging away from children.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance, unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The operating instructions should be retained so that they can be referred to at a later date and should be passed on to all subsequent owners or users of the appliance.
- In order to prevent damage to the hair, ensure that there are no chemical residues in the hair after perming or colouring.
- Only operate the appliance with an alternating current and with the voltage stated on the nameplate.

**WARNING!**

- Do not use the appliance near bath tubs, showers or other water-filled containers. It should also not be used in areas of high humidity. Always disconnect from the mains power supply after use since water can pose a hazard, even when the appliance is switched off.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- If the appliance is dropped into water, it may not be used again subsequently.
- It is essential to PREVENT electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.
- Never use the appliance with wet hands or feet.
- Never use the appliance when barefoot.
- As additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30 mA be installed in the bathroom circuit. Ask your electrician for advice.
- Disconnect from the mains before cleaning or servicing the appliance.

- Never use the appliance if it is defective, if it has fallen onto the floor or if the mains cable is damaged. A damaged mains cable may only be replaced with an original replacement cable by an authorised Service Centre or another similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Repairs may only be performed at an authorised Service Centre using original parts. Only specialists properly trained in the handling of electrotechnical appliances may repair electrical equipment.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- When disconnecting the appliance from the mains, never pull on the mains cable or on the appliance itself.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.
- Do not wind the mains cable around the appliance.
- Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when used and stored.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- Do not expose the appliance to temperatures below 0°C and above +40°C for any length of time. Avoid direct exposure to sunlight.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.
- We are not liable for damage caused as a result of improper use or failure to observe these operating instructions.

Operation

- Prior to using the appliance, dry the hair with a towel and comb.
- Connect to the mains power supply.
- The appliance has three temperature / fan settings.
- Switch on the appliance at the on/off switch and select the required temperature / fan setting (Fig. 1ⓐ).

0 Off

I Setting 1, for a gentle airflow with warm air

II Setting 2, for a strong airflow with hotter air

* Cold-shot button

- Using the on/off switch, switch off the appliance after use (Fig. 1ⓑ).
- Disconnect from the mains power supply.
- Allow the appliance to cool down.

Attaching/removing round brushes

- Position the round brush and press it onto the housing (Fig. 3ⓐ). Pay attention to the mark!
- Turn the round brush in the direction of the arrow and lock in position (Fig. 4ⓐ).
- To remove the round brush, press the release button (Fig. 4ⓑ).
- Turn the round brush in the direction of the arrow (Fig. 4ⓒ) and remove from the housing (Fig. 3ⓒ).

Round brush with extendable bristles

- The bristles are extended by turning the top of the brush in the direction of the arrow (Fig. 2Ⓐ).
- Bristles are retracted by turning the top of the brush in the opposite direction (Fig. 2Ⓑ).

Tips for successful styling

- Wash hair, rinse and dry slightly. Best results are achieved when hair is damp.
- Brush or comb hair.
- Section off individual strands of hair.
- Roll the section of hair, starting from the end and working upwards, around the thermal round brush to form a curl.
- Set the appliance to setting 1 or 2 until the section is dry.
Note: Do not leave sections of hair wrapped around the thermal round brush for too long, otherwise this could damage the hair.
- Switch on the cold-shot button to set the curl.
- When using the thermal round brushes Ø25 mm und Ø38 mm, unwind the hair from the brush.
- When using the round brush Ø30 mm with extendable bristles, retract the bristles (Fig. 2Ⓑ) and slide the brush out of the curl from the side.
- Repeat on other sections to dry and style.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, disconnect from the mains and allow it to cool down.
- Do not immerse the appliance in water!
- Only wipe the appliance with a soft cloth, which may be dampened slightly.
Do not use solvents or abrasives!
- To maintain the performance of your appliance, regularly clean the air inlet with a soft dry brush.
- Clean the round brushes to remove gel and spray residues. To do so, remove the round brush and clean it with warm, soapy water. Allow to dry.

Attention: Round brushes may be used only when dry.

Disposal in EU countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the EU Directive governing the disposal of electrical and electronic equipment, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impacts on people and the environment.

Disposal in non-EU countries

At the end of its service life, please dispose of the appliance in accordance with statutory requirements.

Désignation des éléments

- A** Orifice de sortie d'air
- B** Bouton de déverrouillage
- C** Interrupteur marche/arrêt, vitesses de soufflerie
- D** Entrée d'air
- E** Œillet d'accrochage
- F** Câble d'alimentation
- G** Thermobrosse ronde Ø25 mm pour petites boucles
- H** Thermobrosse ronde Ø30 mm avec poils rétractables pour boucles moyennes
- I** Thermobrosse ronde Ø38 mm pour du volume et des grandes boucles

Consignes de sécurité importantes

Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

Avant l'utilisation de l'appareil, il convient de lire et comprendre intégralement la notice d'emploi !

- L'appareil sert exclusivement au séchage et à la mise en forme des cheveux.
- N'utilisez l'appareil que pour l'utilisation conforme décrite dans la notice.
- Ne laissez pas l'emballage de l'appareil à portée de main des enfants, ceci pouvant s'avérer dangereux.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- La notice d'emploi doit être conservée pour référence ultérieure et remise à tout propriétaire ou utilisateur suivant de l'appareil.
- Pour éviter d'abîmer les cheveux, s'assurer que la chevelure ne contient plus de substances chimiques suite à une permanente ou une coloration.
- Utilisez l'appareil exclusivement sur du courant alternatif avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.

**AVERTISSEMENT :**

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de bacs à douches ou d'autres récipients contenant de l'eau. Ne pas l'utiliser non plus à des endroits à forte humidité ambiante. Débranchez la prise secteur après chaque utilisation car il existe un danger à proximité de l'eau, même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise secteur.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, il ne doit plus être utilisé par la suite.
- EVITEZ impérativement le contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- La mise en place d'un dispositif de protection contrôlé à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA est recommandée à titre de mesure de sécurité supplémentaire dans le circuit électrique de la salle de bain. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste électricien.

- Débranchez la prise avant nettoyage ou maintenance de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est défectueux, après qu'il soit tombé par terre ou si le cordon d'alimentation est endommagé. Un câble d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un centre de service agréé ou une personne qualifiée similaire, et uniquement par un câble de rechange d'origine, afin de prévenir tous risques.
- Faites effectuer les réparations exclusivement par un SAV autorisé et avec des pièces d'origine. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes ayant une formation en électrotechnique.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou l'appareil.
- Ne portez pas l'appareil à l'aide du câble, ne vous servez pas du câble comme poignée.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation éloignés des surfaces chaudes.
- N'utilisez et ne rangez pas l'appareil avec un câble vrillé ou pincé.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement dans lequel des aérosols sont utilisés ou dans lequel de l'oxygène est libéré.
- N'exposez pas l'appareil pendant une durée prolongée à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à +40 °C. Evitez l'exposition aux rayons directs du soleil.
- L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive de l'UE relative à la Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE et de la directive Basse Tension 2006/95/CE.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs à une utilisation inappropriée ou au non-respect de cette notice d'emploi.

Fonctionnement

- Avant l'utilisation de l'appareil, séchez les cheveux avec une serviette puis peignez-les.
- Branchez la fiche dans la prise électrique.
- L'appareil dispose de 3 niveaux de température / soufflerie.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt et choisissez le niveau souhaité de température / soufflerie (Fig. 1 ㉔).

0 Off

I Niveau 1 pour un courant d'air doux avec de l'air chaud

II Niveau 2 pour un courant d'air puissant avec de l'air plus chaud

☼ Refroidissement

- Après utilisation, éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche / arrêt (Fig. 1 ㉔).
- Retirez la prise secteur.
- Laissez refroidir l'appareil.

Mettre en place/enlever les brosses rondes

- Mettez la brosse ronde en place et appuyez dessus en direction du boîtier (Fig. 3 ㉔). Respectez le marquage !
- Tournez la brosse ronde dans le sens de la flèche et verrouillez-la (Fig. 4 ㉔).
- Pour retirer la brosse ronde, appuyez sur le bouton de déverrouillage (Fig. 4 ㉔).
- Tournez la brosse ronde dans le sens de la flèche (Fig. 4 ㉔) et retirez-la du boîtier (Fig. 3 ㉔).

Brosse ronde à poils rétractables

- En tournant l'embout de la brosse dans le sens de la flèche (Fig. 2ⓐ), les poils sont sortis.
- Pour rentrer les poils, tournez l'embout de la brosse dans le sens contraire (Fig. 2ⓑ).

Conseils pour une mise en forme réussie

- Lavez les cheveux, rincez-les bien et séchez-les légèrement. Les meilleurs résultats sont obtenus avec des cheveux humides.
- Brossez ou peignez les cheveux.
- Séparez les cheveux en mèches.
- Enrouler la mèche de cheveux en boucle sur la thermobrosse ronde en commençant par les pointes.
- Commutez l'appareil sur la position I ou II et attendez que la mèche ait séché.
Conseil : Ne laissez pas la mèche de cheveux trop longtemps sur la thermobrosse ronde, ceci pouvant abîmer les cheveux.
- Allumez le niveau de refroidissement et fixez la boucle.
- Lors de l'utilisation des thermobrosses rondes Ø25 mm et Ø38 mm, déroulez la brosse des cheveux.
- Lors de l'utilisation de la thermobrosse Ø30 mm à poils rétractables, rentrez les poils (Fig. 2ⓑ) et retirez la brosse par le côté.
- Procédez ainsi pour sécher et mettre en forme le reste des mèches.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la prise secteur et laissez-le refroidir.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide. N'utilisez pas d'abrasifs ou de dissolvants !
- Pour conserver la performance de votre séchoir, nettoyez régulièrement l'entrée d'air avec une brosse souple et sèche.
- Enlevez les résidus de gel et de spray des brosses rondes. Pour cela, enlevez la brosse ronde et nettoyez-la à l'eau chaude savonneuse. Laissez-la sécher.
Attention : Les brosses rondes ne doivent être utilisées que sèches.

Traitement des déchets des pays de l'UE

L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative au traitement d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries gérés par les collectivités locales. Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Traitement des déchets hors pays de l'UE

En fin de vie, veuillez mettre l'appareil au rebut conformément aux dispositions légales et en veillant à respecter l'environnement.

Denominazione dei componenti

- A** Apertura di scarico dell'aria
- B** Tasto di sblocco
- C** Interruttore On/Off, regolazione velocità del flusso d'aria
- D** Presa d'aria
- E** Appendino
- F** Cavo di rete
- G** Spazzola tonda termica Ø25 mm per piccoli boccoli
- H** Spazzola tonda termica Ø30 mm con setole retrattili per boccoli medi
- I** Spazzola tonda termica Ø38 mm per volume e grandi boccoli

Importanti avvertenze di sicurezza

Si raccomanda di seguire attentamente le seguenti avvertenze durante l'uso di dispositivi elettrici, onde garantire la propria sicurezza, evitando il rischio di lesioni e scosse elettriche:

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio è necessario aver letto per intero ed aver compreso le istruzioni per l'uso!

- L'apparecchio serve esclusivamente per asciugare e modellare i capelli.
- Impiegare l'apparecchio solo per lo scopo conforme alla destinazione, descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Non lasciare la confezione dell'apparecchio in mano a bambini, in quanto può essere fonte di pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per una rilettura in un secondo momento e trasmesse ad ogni proprietario o utente successivo dell'apparecchio.
- Per evitare danni al capello, accertarsi che nei capelli non siano più presenti sostanze chimiche utilizzate per permanenti o tinte.
- Usare l'apparecchio esclusivamente con corrente alternata e con la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

**AVVERTENZA!**

- Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piatti doccia o altri recipienti che contengono acqua. Non utilizzarlo nemmeno in luoghi con un'elevata umidità dell'aria. Staccare la spina elettrica dopo ogni utilizzo, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua. Staccare subito la spina dalla rete.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, è vietato continuare ad utilizzarlo.
- EVITARE assolutamente il contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Non toccare mai l'apparecchio se le mani o i piedi sono bagnati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio a piedi nudi.
- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico del bagno, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettrotecnico specializzato.

- Prima della pulitura o della manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina elettrica.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si è danneggiato dopo essere caduto a terra o se il cavo di rete è danneggiato. Per evitare pericoli, un cavo di rete danneggiato deve essere sostituito con un cavo di ricambio originale solo da un centro di assistenza autorizzato o da una persona con una qualifica equivalente.
- Fare eseguire le riparazioni esclusivamente in un centro di assistenza autorizzato e utilizzando di parti di ricambio originali. Gli apparecchi elettrici devono essere riparati esclusivamente da personale specializzato con formazione elettrotecnica.
- Utilizzare soltanto gli accessori consigliati dal costruttore.
- Non tirare mai il cavo di rete o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non reggere l'apparecchio tenendolo per il cavo, e non usare il cavo come impugnatura.
- Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Non conservare o far funzionare l'apparecchio con il cavo attorcigliato o piegato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui si fa uso di prodotti aerosol (spray) o nei quali si liberi ossigeno.
- Non esporre l'apparecchio per un periodo prolungato a temperature inferiori ai 0°C o superiori ai +40°C Evitare l'irradiazione solare diretta.
- L'apparecchio è isolato e schermato. Soddisfa i requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e la direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE.
- Il produttore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni d'uso.

Funzionamento

- Prima di utilizzare l'apparecchio, asciugare i capelli con un asciugamano e in seguito pettinarli.
- Collegare la spina alla presa di corrente.
- L'apparecchio dispone di 3 livelli di temperatura / velocità del flusso d'aria.
- Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore On/Off e selezionare la temperatura / velocità del flusso d'aria desiderata (fig. 1 ⑥).

0 Off

I Velocità 1, per una corrente d'aria piacevole con aria calda

II Velocità 2, per una corrente d'aria forte con aria più calda

⊛ Aria fredda

- Dopo l'utilizzo usare l'interruttore per spegnere l'apparecchio (fig. 1 ⑥).
- Staccare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.

Inserimento / rimozione delle spazzole tonde

- Applicare la spazzola tonda e premerla in direzione del corpo dell'asciugacapelli (fig. 3 ③).
- Fare attenzione alla marcatura!
- Ruotare la spazzola tonda in direzione della freccia e bloccarla (fig. 4 ④).
- Per rimuovere la spazzola tonda, premere il tasto di sblocco (fig. 4 ④).
- Ruotare la spazzola tonda in direzione della freccia (fig. 4 ④) e rimuoverla dal corpo (fig. 3 ③).

Spazzola tonda con setole estraibili

- Ruotando la punta della spazzola in direzione della freccia (fig. 2Ⓐ), le setole vengono estratte.
- Per retrainere le setole, ruotare la punta della spazzola nella direzione opposta (fig. 2Ⓑ).

Indicazioni per uno styling perfetto

- Lavare, e sciacquare bene i capelli e poi asciugarli delicatamente. Si ottengono i migliori risultati con capelli umidi.
- Spazzolare o pettinare i capelli.
- Separare singole ciocche di capelli.
- Prendere una ciocca e arrotolarla con la spazzola tonda termica, iniziando dalla punta, fino a formare un ricciolo.
- Commutare l'apparecchio alla velocità I o II e attendere finché la ciocca si è asciugata.
- **Avvertenza:** Non tenere la ciocca di capelli troppo a lungo sulla spazzola tonda termica, poiché ciò potrebbe danneggiare i capelli.
- Accendere la funzione di raffreddamento e fissare il ricciolo.
- In caso d'impiego delle spazzole tonde termiche Ø25 mm e Ø38 mm, estrarre la spazzola dai capelli con un movimento rotatorio.
- In caso d'impiego della spazzola termica Ø30 mm con setole retrattili, retrainere le setole (fig. 2Ⓒ) ed estrarre la spazzola lateralmente.
- Continuare allo stesso modo per asciugare e modellare le altre ciocche.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio staccare la spina elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido, eventualmente leggermente umido. Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi!
- Per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio, pulire regolarmente la presa d'aria con uno spazzolino morbido e asciutto.
- Rimuovere i resti di gel e di spray dalle spazzole tonde. A tale scopo togliere la spazzola tonda e sciacquarla con acqua calda saponata. Quindi farlo asciugare.
- **Attenzione:** le spazzole tonde devono essere utilizzate solo se completamente asciugate.

Smaltimento per i paesi dell'UE



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. In conformità a quanto previsto dalla direttiva europea in materia di smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, l'apparecchio può essere gettato e smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché negli appositi contenitori per i diversi materiali da riciclare. Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.

Smaltimento per i paesi all'infuori dell'UE

Smaltire l'apparecchio dismesso in modo ecologico e nel rispetto delle disposizioni di legge.

Componentes

- A** Abertura de salida de aire
- B** Tecla de desenclavamiento
- C** Interruptor de conexión/desconexión, nivel de potencia
- D** Entrada de aire
- E** Colgador
- F** Cable de red
- G** Cepillo térmico de Ø25 mm para rizos pequeños
- H** Cepillo térmico de Ø30 mm con cerdas retráctiles para rizos medianos
- I** Cepillo térmico de Ø38 mm para rizos grandes y más volumen

Indicaciones importantes para la seguridad

Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilizan aparatos eléctricos:

Antes de utilizar el aparato, se deben haber leído y comprendido en su totalidad estas instrucciones de uso.

- El aparato debe utilizarse exclusivamente para secar y moldear el cabello.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso.
- Mantenga el envase del aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Conserve estas instrucciones de uso para su consulta posterior y entréguelas al siguiente propietario o usuario del aparato.
- Para no dañar el cabello, asegúrese de que no tiene restos de productos químicos para permanente o coloración.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato con la tensión nominal especificada en el mismo.



ADVERTENCIA

- No utilice el aparato cerca de la bañera o el plato de ducha, ni cualquier recipiente que contiene agua. No lo utilice tampoco en lugares con mucha humedad. Desconecte el enchufe de red siempre que termine de usar el aparato; la proximidad de agua supone un peligro incluso con el aparato apagado.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- Si el aparato se ha sumergido accidentalmente en agua, no se puede utilizar más.
- EVITE en todo caso el contacto con agua u otros líquidos.
- No toque nunca el aparato si tiene las manos o los pies mojados.
- No utilice nunca el aparato con los pies descalzos.
- Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito del baño un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su electricista.

- Desconecte el enchufe de red antes de limpiar el aparato o llevar a cabo su mantenimiento.
- No utilice nunca el aparato en caso de que no funcione debidamente, se haya caído al suelo o el cable de red esté dañado. Si el cable de red se ha dañado deberá ser sustituido por un cable de recambio original por nuestro Departamento de Atención al cliente u otro personal igualmente cualificado para evitar riesgos.
- Encargue siempre su reparación a un taller autorizado que utilice recambios originales. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrotécnica.
- Deben utilizarse exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No tire nunca del cable de red o del aparato para desenchufarlo.
- No sujete el aparato por el cable de red ni utilice el cable como si fuera el mango.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejado de superficies calientes.
- No utilice ni guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- No someta el aparato a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a +40°C. Evite una exposición a la luz directa del sol.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y de la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido del aparato o por no haber respetado estas instrucciones de uso.

Modo de funcionamiento

- Antes de utilizar el aparato elimine la humedad del cabello con una toalla y pénelo.
- Conecte el enchufe de red a la toma de corriente.
- El aparato dispone de 3 niveles de temperatura/potencia.
- Encienda el aparato con el interruptor de conexión/desconexión y seleccione el nivel de temperatura/potencia deseado (fig. 1 ①).

0 Apagado

I Nivel de potencia 1. Flujo suave de aire templado

II Nivel de potencia 2. Flujo más intenso de aire caliente

☼ Aire frío

- Apague el aparato con el interruptor de conexión/desconexión después de utilizarlo (fig. 1 ①).
- Desenchufe el aparato.
- Deje enfriar el aparato.

Colocación y extracción de los cepillos

- Encaje el cepillo y presione en dirección a la carcasa (fig. 3 ②). Preste atención a la marca
- Gire el cepillo en el sentido de la flecha y enclávelo (fig. 4 ③).
- Para extraer el cepillo, pulse la tecla de desenclavamiento (fig. 4 ④).
- Gire el cepillo en el sentido de la flecha (fig. 4 ⑤) y retírelo de la carcasa (fig. 3 ②).

Cepillo con cerdas extraíbles

- Girando la punta del cepillo en el sentido de la flecha (fig. 2ⓐ) aparecen las cerdas.
- Para introducir las cerdas, gire la punta del cepillo en el sentido contrario (fig. 2ⓑ).

Instrucciones para un look perfecto

- Lávese el pelo, aclárelo bien y séquelo un poco. Con el cabello húmedo se obtienen los mejores resultados.
- Péinelo o cepíllelo.
- Separe el cabello en mechones.
- Para rizarlo, enrolle el mechón de cabello sobre el cepillo térmico empezando por la punta.
- Ponga el aparato en el nivel I o II y espere a que el mechón se haya secado.

Nota: No mantenga el mechón sobre el cepillo térmico demasiado tiempo, puesto que de lo contrario podría dañar su cabello.

- Utilice la posición de aire frío para fijar los rizos.
- Si utiliza el cepillo de Ø25 mm o de Ø38 mm, desenrolle el cabello del cepillo.
- Si utiliza el cepillo de Ø30 mm con cerdas retráctiles, introduzca las cerdas (fig. 2ⓐ) y retire el cepillo hacia un lado.
- Repita la misma operación para secar y moldear el resto de mechones.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red y déjelo enfriar.
- No sumerja el aparato en agua.
- Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido.
- No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
- Para mantener intacta la eficacia del aparato, limpie con regularidad la entrada de aire con un cepillo suave y seco.
- Limpie los cepillos para eliminar los restos de gel o de otros productos para el cabello. Para ello retire el cepillo y lávelo con agua caliente y jabón. A continuación, déjelo secar.

Atención: Utilice los cepillos sólo cuando estén secos .

Eliminación de residuos en los países de la UE



El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE

Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente y conforme a las disposiciones legales.

Designação das peças

- A** Abertura de saída do ar
- B** Tecla de desbloqueio
- C** Interruptor de ligar e desligar, níveis de velocidade
- D** Entrada de ar
- E** Argola para pendurar
- F** Cabo eléctrico
- G** Escova térmica redonda Ø25 mm para caracóis pequenos
- H** Escova térmica redonda Ø30 mm com cerdas recolhíveis para caracóis médios
- I** Escova térmica redonda Ø38 mm para volume e caracóis largos

Notas de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

Antes da utilização do aparelho deve ler e compreender por completo o manual de instruções!

- O aparelho destina-se exclusivamente para a secar e modelar o cabelo.
- Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de instruções.
- Não deixar a embalagem ao alcance de crianças, porque pode causar perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- O manual de instruções deve ser guardado para posterior consulta e entregue ao seguinte proprietário ou utilizador do aparelho.
- Para evitar danos no seu cabelo, verificar que não se encontram substâncias químicas de permanentes ou de colorações no cabelo.
- Utilizar o aparelho exclusivamente com corrente alternada com a tensão indicada na placa de características.

**AVISO!**

- Não manter este aparelho perto de banheiras, duchas ou outros recipientes que possa conter água. Também não utilizar em locais com elevada humidade no ar. A seguir a cada utilização retirar sempre a ficha de rede, porque a proximidade de água significa perigo mesmo com o aparelho desligado.
- Nunca tocar num aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água. Retirar de imediato a ficha de rede.
- Se o aparelho cair à água não pode ser usado de seguida.
- EVITAR obrigatoriamente o contacto com água ou outros líquidos.
- Nunca tocar no aparelho quando tiver as mãos ou os pés molhados.
- Nunca utilizar o aparelho descalço.
- Como medida de segurança adicional aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de correntes residuais (RCD) com um valor de corrente de actuação não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Consulte o seu electricista.
- Antes da limpeza ou manutenção do aparelho, retirar a ficha de rede.

- Nunca utilizar o aparelho, avariado, após ter caído no chão ou se o cabo eléctrico estiver danificado. Um cabo de rede danificado pode ser substituído apenas pelo serviço de assistência autorizado ou uma pessoa qualificada por um cabo de rede de substituição original, para evitar riscos.
- As reparações devem ser feitas exclusivamente num centro de serviço autorizado e sob utilização de peças originais. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electrotécnica.
- Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- Ao retirar a ficha de rede nunca puxar pelo cabo eléctrico ou pelo próprio aparelho.
- Para transportar o aparelho, nunca segurá-lo no cabo eléctrico e não utilizar o cabo eléctrico como pega.
- Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.
- Manter o cabo eléctrico e o aparelho à distância de superfícies quentes.
- Não utilizar nem guardar o aparelho com o cabo eléctrico torcido ou dobrado.
- Nunca utilizar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou onde tenha sido libertado oxigénio.
- Não colocar o aparelho por longos períodos de tempo a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a +40°C. Evitar irradiação solar directa.
- O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CEE.
- Não nos responsabilizamos por danos consequentes de indevida utilização do aparelho ou contra as indicações aqui referidas.

Funcionamento

- Antes de usar o aparelho deve secar primeiro o cabelo com uma toalha de mão e depois penteá-lo.
- Colocar a ficha de rede na tomada.
- O aparelho possui 3 níveis de temperatura/velocidade.
- Ligar o aparelho no interruptor de ligar e desligar e colocar no nível de temperatura/velocidade desejado (Fig. 1Ⓐ).

0 Desligado

I Nível 1, para uma corrente de ar suave de ar quente

II Nível 2, para uma corrente de ar forte de ar mais quente

⊛ Nível de arrefecimento

- Após a utilização, desligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (Fig. 1Ⓑ).
- Retirar a ficha de rede.
- Deixar o aparelho arrefecer.

Colocar e retirar a escova redonda

- Colocar a escova redonda e premi-la no sentido do cárter (Fig. 3Ⓐ). Prestar atenção à marcação!
- Rodar e bloquear a escova redonda em direcção da seta (Fig. 4Ⓐ).
- Para retirar a escova redonda premir a tecla de desbloqueio (Fig. 4Ⓑ).
- Rodar a escova redonda em direcção da seta (Fig. 4Ⓒ) e retirar do cárter (Fig. 3Ⓑ).

Escova redonda com cerdas flexível

- Ao rodar a ponta da escova em direcção da seta (Fig. 2ⓐ) as cerdas são extraídas.
- Para recolher as cerdas rodar a ponta da escova em sentido contrário (Fig. 2ⓑ).

Conselhos para um penteado de sucesso

- Lavar o cabelo, enxaguar bem e secar ligeiramente. Os melhores resultados são alcançados com o cabelo molhado.
- Escovar ou pentear o cabelo.
- Dividir o cabelo em madeixas individuais.
- Enrolar a madeixa num caracol de cabelo desde a ponta sobre a escova térmica redonda.
- Comutar o aparelho para o nível I ou II e aguardar que a madeixa seque.

Nota: Não manter a madeixa muito tempo na escova térmica redonda, porque pode causar danos ao cabelo.

- Ligar nível de arrefecimento e fixar o caracol.
- Ao utilizar escovas térmicas redondas Ø25 mm e Ø38 mm retirar a escova do cabelo.
- Ao utilizar a escova térmica Ø30 mm com cerdas recolhíveis, recolher as cerdas (Fig. 2ⓑ) e retirar a escova pela lateral.
- Continuar da mesma forma para secar e moldar outros caracóis.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, retirar a ficha de rede e deixar o aparelho arrefecer.
- Não mergulhar o aparelho na água!
- Limpar o aparelho com um pano macio e eventualmente ligeiramente húmido. Não utilizar dissolventes ou produtos de limpeza agressivos!
- Para conservar a potência do seu aparelho, limpar frequentemente a entrada de ar com uma escova seca e macia.
- Limpar restos de gel e laca das escovas redondas. Para tal, retirar a escova redonda e limpar com água com sabão quente. Depois deixar secar.

Atenção: As escovas redondas só podem ser utilizadas quando estiverem secas.

Eliminação países UE



O aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Eliminação países fora da UE

Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prejudique o ambiente e em conformidade com a legislação.

Benaming van de onderdelen

- A** Luchtuitlaatopening
- B** Ontgrendelknop
- C** Aan-/uitschakelaar, blaasniveauregelaar
- D** Luchtinlaat
- E** Ophangoog
- F** Snoer
- G** Ronde thermoborstel, Ø25 mm, voor kleine golfjes
- H** Ronde thermoborstel, Ø30 mm, met intrekbare haren voor middelgrote golfjes
- I** Ronde thermoborstel, Ø38 mm, voor volume en grote golven

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen voor de eigen veiligheid de volgende maatregelen tegen letsel en stroomstoten in ieder geval te worden nageleefd:

Voor het gebruik van het apparaat moet de gebruiksaanwijzing volledig worden gelezen en worden begrepen!

- Het apparaat dient uitsluitend voor het drogen en modelleren van haar.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, dat wil zeggen voor het door de fabrikant beoogde gebruiksdoel, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Houd de verpakking van het apparaat buiten bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aan hen instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- De gebruiksaanwijzing dient te worden bewaard om deze later nogmaals te kunnen nalezen en dient aan iedere latere eigenaar of gebruiker van het apparaat te worden doorgegeven.
- Om beschadiging van het haar te voorkomen, zorgt u er voor dat er geen chemische substanties meer uit permanentbehandelingen of door haar verven in het haar aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op wisselstroom met de op het typeplaatje aangegeven spanning.



WAARSCHUWING!

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van ligbaden, douchebakken of andere reservoirs die met water gevuld zijn. Gebruik het evenmin op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid. Trek telkens na het gebruik de netstekker uit het stopcontact, aangezien water in de nabijheid van het apparaat ook gevaar oplevert als het apparaat is uitgeschakeld.
- Een in het water gevallen elektrisch apparaat mag in geen geval worden aangeraakt. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Mocht het apparaat in het water gevallen zijn, dan mag het daarna niet meer worden gebruikt.
- VERMIJD te allen tijde contact met water of andere vloeistoffen.
- Raak het apparaat nooit aan als u natte handen of voeten hebt.
- Gebruik het apparaat nooit als u blootsvoets bent.

- Als extra veiligheidsmaatregel wordt de inbouw van een gekeurde foutstroombeveiligingsinrichting (RCD) met een ingestelde bekrachtigingsstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroombkring aanbevolen. Vraag uw installateur om raad.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat te reinigen of er onderhoud aan te plegen.
- Gebruik het apparaat niet als het defect is, op de vloer is gevallen of als het snoer beschadigd is. Een beschadigd snoer mag alleen door een geautoriseerd Service Center of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon door een origineel snoer worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een geautoriseerd Service Center waarbij gebruik moet worden gemaakt van originele onderdelen. Elektrische apparaten mogen alleen door elektrotechnisch geschoolde professionals gerepareerd worden.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Trek, wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, nooit aan het snoer of aan het apparaat zelf.
- Het apparaat mag, om het te dragen, niet aan het snoer worden vastgehouden en het snoer mag niet als handvat worden gebruikt.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Houd het snoer en het apparaat verwijderd van hete oppervlakken.
- Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden gebruikt of bewaard.
- Het apparaat mag nooit worden gebruikt in een omgeving waar producten uit spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof vrijkomt.
- Stel het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan temperaturen onder 0°C of boven +40°C. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Dit apparaat is geïsoleerd en ontstoord. Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG en aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.
- Voor schade door niet-oordeelkundig gebruik of handelingen in strijd met deze aanwijzing wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

Gebruik

- Droog het haar met een handdoek en kam het daarna, alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Het apparaat heeft 3 temperatuur-/blaasniveaus.
- Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar en kies het gewenste temperatuur-/blaasniveau (afb. 1Ⓐ).

0 Uit

I Niveau 1, voor een zachte luchtstroom met warme lucht

II Niveau 2, voor een krachtige luchtstroom met hetere lucht

☼ Afkoelfase

- Schakel met de aan-/uitschakelaar het apparaat na het gebruik weer uit (afb. 1Ⓒ).
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.

Ronde borstels monteren / demonteren

- Breng de ronde borstel aan en druk hem in de richting van de behuizing (afb. 3Ⓐ). Let op de markering!
- Draai de ronde borstel in de richting van de pijl en laat hem vastklikken (afb. 4Ⓐ).

- Verwijder de ronde borstel door de ontgrendelknop in te drukken (afb. 4Ⓞ).
- Draai de ronde borstel in de richting van de pijl (afb. 4Ⓞ) en trek hem van de behuizing af (afb. 3Ⓞ).

Ronde borstel met haar dat in en uit kan worden gedraaid

- Draai de punt van de borstel in de richting van de pijl (afb. 2Ⓞ) om het borstelhaar naar buiten te bewegen.
- Draai de punt van de borstel in de tegengestelde richting om het haar weer in te trekken (afb. 2Ⓞ).

Instructies voor een succesvolle styling

- Was het haar, spoel het goed uit en droog het. Met vochtig haar kan het beste resultaat worden gerealiseerd.
 - Borstel of kam het haar.
 - Verdeel het haar in individuele strengen.
 - Rol telkens een streng vanaf de punt over de ronde thermoborstel in een lok.
 - Stel het apparaat op niveau I of II en wacht tot de streng droog is.
- Aanwijzing:** Laat de haarstrengen niet te lang om de ronde thermoborstel zitten, anders kan het haar beschadigd raken.
- Schakel de afkoelfase in en fixeer de lokken.
 - Draai de borstel uit het haar als u de ronde thermoborstels van Ø25 mm en Ø38 mm gebruikt.
 - Trek het borstelhaar in als u de ronde thermoborstel van Ø30 mm met intrekbaar haar gebruikt (afb. 2Ⓞ) en trek de borstel zijwaarts uit het haar.
 - Ga op dezelfde manier verder om de andere strengen te drogen en te modelleren.

Reiniging en onderhoud

- Trek voor het reinigen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Het apparaat mag niet in water worden ondergedompeld!
- Het apparaat mag slechts met een zachte, eventueel licht vochtige doek worden afgewreven. Gebruik geen oplos- en schuurmiddelen!
- Om de goede werking van uw apparaat te waarborgen, moet u de luchtinlaat regelmatig met een zachte, droge borstel reinigen.
- Verwijder gel- en sprayrestanten van de ronde borstels. Verwijder de ronde borstel daarvoor en maak hem met warm zeepwater schoon. Laat hem vervolgens drogen.

Let op: Gebruik ronde borstels alleen als ze droog zijn.

Afdanken EU-landen



Dank het apparaat niet via het huisvuil af. In het kader van de EU-richtlijn over het afdanken van elektrische en elektronische apparatuur kan het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten worden ingeleverd. Afdanken volgens de voorschriften spaart het milieu en voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Afdanken in andere dan EU-landen

Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur langs milieuvriendelijke weg en volgens de wettelijke bepalingen worden opgeruimd.

Apparatens delar

- A Luftutloppsöppning
- B Frislåppningsknapp
- C Strömbrytare, blåslägen
- D Luftinlopp
- E Upphångningsögla
- F Nätsladd
- G Termorundborste Ø25 mm för små vågor
- H Termorundborste Ø30 mm med infällbara borst för mellanstora vågor
- I Termorundborste Ø38 mm för volym och stora vågor

Viktig säkerhetsinformation

Följ för din egen säkerhet och för att undvika skador och elchocker, alltid instruktionerna nedan när du använder elektriska apparater:

Du måste läsa hela bruksanvisningen och förstå den till fullo innan du använder apparaten!

- Apparaten får endast användas för torkning och formning av hår.
- Apparaten får endast användas för de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- Förvara förpackningen utom räckhåll för barn, den kan vara farlig.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som inte är förtrogna med apparatens funktionssätt. Dessa personer får endast använda apparaten om de fått en detaljerad anvisning om apparatens funktion eller om de arbetar under uppsyn av en erfaren person som är ansvarig för deras säkerhet. Se till att inga barn kan komma åt apparaten för att leka med den.
- Förvara bruksanvisningen så att du kan läsa den senare och ge den till nästa ägare eller användare om du säljer apparaten vidare.
- För att undvika att håret skadas måste du vara säker på att det inte finns några kemiska ämnen i ditt hår, som permanent eller färg.
- Apparaten får endast användas med växelström, med den spänning som anges på typskylten.

**VARNING!**

- Denna apparat får inte användas nära badkar, dusch eller andra kärl som innehåller vatten. Den får inte heller användas i utrymmen med hög luftfuktighet. Dra ut kontakten då du är färdig, eftersom närheten till vatten kan utgöra en fara även om apparaten är avstängd.
- Ta aldrig i en elektrisk apparat som har fallit i vatten. Dra omedelbart ut kontakten ur eluttaget.
- Om apparaten ramlar ned i vatten får den aldrig användas mer.
- UNDVIK kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Ta inte i apparaten om du har våta händer eller fötter.
- Använd inte apparaten om du är barfota.
- Som extra säkerhetsanordning rekommenderas att du har en godkänd jordfelsbrytare installerad för badrummet, som utlöses vid 30 mA. Be din elfackman om råd.
- Dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på apparaten.

- Använd aldrig apparaten om den är defekt, efter att den fallit i golvet eller om sladden är skadad. Om sladden är skadad får den bara bytas ut av ett auktoriserat servicecenter eller en annan behörig person. Använd alltid en originalsadd för att förhindra fara för användaren och andra.
- Reparationer får endast utföras på ett auktoriserat servicecenter och man får endast använda originaldelar. Elektriska apparater får endast repareras av yrkesmän med elektroteknisk utbildning.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Dra aldrig i sladden eller i själva apparaten då du drar ut kontakten ur eluttaget.
- Håll inte apparaten i sladden när du bär den och använd inte sladden som handtag.
- Linda inte sladden kring apparaten.
- Håll sladden och apparaten borta från heta ytor.
- Apparaten ska inte användas eller förvaras med vriden eller böjd sladd.
- Använd inte apparaten i utrymmen där aerosol(spray)produkter används, eller där syre frigörs.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer under 0°C eller över +40°C under längre perioder. Undvik direkt solljus.
- Apparaten är skyddsisolerad och radioavstörd. Uppfyller kraven i EU-direktivet Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG och i Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.
- Skador som uppstått på grund av felaktig användning eller användning i strid med denna bruksanvisning ersätts ej.

Användning

- Torka håret med en handduk och kamma det innan apparaten används.
- Sätt i kontakten i eluttaget.
- Apparaten har 3 temperatur- / blåslägen.
- Sätt på apparaten med strömbrytaren och välj önskat temperatur- / blåsläge (figur 1 ⊕).

0 Av

I Läge 1, för en mild luftström med varmluft

II Läge 2, för en kraftig luftström med het varmluft

⊛ Avkylningsläge

- Stäng av apparaten med strömbrytaren efter att du använt den (figur 1 ⊕).
- Dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Låt apparaten svalna.

Sätta på / ta av rundborstar

- Sätt på rundborsten och tryck fast den mot huset (figur 3 ⊕). Observera märkningen!
- Vrid rundborsten i pilens riktning och lås fast den (figur 4 ⊕).
- Ta av rundborsten genom att trycka på frisläppningsknappen (figur 4 ⊕).
- Vrid rundborsten i pilens riktning (figur 4 ⊖) och dra av från huset (figur 3 ⊖).

Rundborste med utfällbara borst

- Borsten fälls ut genom att man vrider rundborstens spets i pilens riktning (figur 2 ⊕).
- Borsten fälls in genom att man vrider rundborstens spets i motsatt riktning (figur 2 ⊖).

Gör så här för bästa resultat

- Tvätta håret, skölj ordentligt och torka det lätt. Bästa resultat uppnås med fuktigt hår.
- Borsta eller kamma håret.
- Dela upp håret i olika slingor.
- Börja längst ut på hårslingan och rulla den över termorundborsten och forma den till en lock.
- Sätt på apparaten på läge I eller II och vänta tills hårslingan har torkat.

Anmärkning! Hårslingan får inte ligga kvar på termorundborsten för länge eftersom det kan skada håret.

- Sätt på avkylningsläget och fixera locken.
- Vid användning av termorundborste Ø25 mm och Ø38 mm, dra termoborsten ur håret genom att vrida.
- Vid användning av termoborste Ø30 mm med infällbara borst, fäll in borsten (figur 2Ⓢ) och dra ut termoborsten genom att vrida den i sidled.
- Fortsätt på motsvarande sätt för att torka och forma de andra hårslingorna.

Rengöring och skötsel

- Dra ut kontakten och låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Sänk inte ned apparaten i vatten!
- Rengör apparaten med en mjuk, eventuellt lätt fuktig trasa.
- Använd inga repande lösnings- eller rengöringsmedel!
- För att apparaten ska behålla maximal prestationsförmåga bör du regelbundet rengöra luftinloppet med en mjuk, torr borste.
- Ta bort gel- och sprayrester från rundborstarna. Gör det genom att ta av rundborsten och rengör med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Låt dem sedan torka.

Varning: Rundborstarna får endast användas om de är torra.

Avfallshantering i EU-länder



Apparaten får inte avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Inom ramen för EU-direktivet om omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater omhändertas apparaten av den lokala sopstationen. En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Avfallshantering i länder utanför EU

Omhänderta apparaten på ett miljövänligt sätt och enligt gällande bestämmelser när den inte längre kan användas.

Betegnelse på delene

- A** Luftutløpsåpning
- B** Låse-/åpneknapp
- C** PÅ-/AV-bryter, viftetrinn
- D** Luftinntak
- E** Opphengsøye
- F** Nettkabel
- G** Thermo rundbørste Ø25 mm for små bølger
- H** Thermo rundbørste Ø30 mm med inntrekkingsbust for middels store bølger
- I** Thermo rundbørste Ø38 mm for volum og store bølger

Viktige sikkerhetsinstrukser

Under bruk av elektriske apparater er det tvingende nødvendig å overholde instruksjonene nedenfor for å beskytte seg selv og unngå personskader og elektrisk støt:

Bruksanvisningen skal leses i sin helhet og være forstått før apparatet tas i bruk!

- Apparatet skal utelukkende brukes til tørking og forming av hår.
- Apparatet skal kun brukes til det forskriftsmessige formål som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Apparatets emballasje må ikke falle i hendene på barn, ettersom det kan utgå risikoer fra den.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruksanvisningen skal oppbevares, slik at man kan slå opp i den senere, og den skal leveres videre til alle senere eiere eller brukere av apparatet.
- For å unngå å skade håret må du forvisse deg om at det ikke lenger finnes kjemiske substanser fra permanent eller hårfarge i håret.
- Apparatet skal kun brukes med vekselstrøm med den spenning som er angitt på merkeplaten.

**ADVARSEL!**

- Dette apparatet skal ikke brukes i nærheten av badekar, dusjkar eller andre beholdere som inneholder vann. Det skal heller ikke brukes på steder med høy luftfuktighet. Trekk ut nettpluggen etter hver bruk, ettersom nærhet til vann utgjør en risiko, selv om apparatet er slått av.
- Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt ned i vann. Trekk øyeblikkelig ut nettpluggen.
- Det er ikke tillatt å bruke apparatet igjen dersom det har falt ned i vann.
- Det er tvingende nødvendig å UNNGÅ kontakt med vann eller andre væsker.
- Du må aldri berøre apparatet når du er våt på hendene eller føttene.
- Du må aldri bruke apparatet når du går barfoot.
- Som ekstra sikkerhetsforanstaltning anbefales det å installere en godkjent feilstrøm-sikkerhetsinnretning (RCD) med målt utløserstrøm som ikke overskrider 30 mA i strømkretsen i badeværelset. Spør en autorisert elektriker om råd.
- Trekk ut nettpluggen før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.

- Apparatet skal aldri brukes når det er defekt, når det har falt ned på gulvet, eller hvis nettkabelen er skadet. En nettkabel med skader skal bare skiftes ut med en original-reservekabel av et autorisert servicesenter eller av en tilsvarende kvalifisert person for å unngå at det oppstår risiko.
- Reparasjoner skal kun utføres av et autorisert servicesenter, og det skal kun brukes originaldeler. Elektriske apparater skal bare repareres av fagfolk med elektroteknisk utdanning.
- Bruk kun det tilbehør som produsenten har anbefalt.
- Du må aldri dra i nettkabelen eller i selve apparatet for å kople det fra stikkkontakten.
- Ikke hold fast i nettkabelen for å bære maskinen, og ikke bruk kabelen som håndtak.
- Nettkabelen skal ikke vikles rundt apparatet.
- Hold nettkabelen og maskinen på avstand fra varme overflater.
- Ikke oppbevar og bruk apparatet med vridd nettkabel eller nettkabel med knekk.
- Du må aldri bruke apparatet i omgivelser hvor det blir brukt aerosol-produkter (sprayprodukter), eller hvor det frisettes oksygen.
- Apparatet må ikke utsettes for temperaturer under 0 °C eller over +40 °C i lengre perioder. Unngå at det utsettes for direkte sollys.
- Apparatet er verneisolert og radiostøydempet. Det oppfyller kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/08/EF og lavspenningsdirektivet 2006/95/EF.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av ikke forskriftsmessig bruk eller mislighold av denne bruksanvisningen.

Bruk

- Før apparatet tas i bruk, må håret tørkes med et håndkle og deretter kjemmes.
- Plugg nettpluggen inn i stikkkontakten.
- Apparatet er utstyrt med 3 temperatur- / viftetrinn.
- Slå apparatet på med PÅ/AV-bryteren og velg ønsket temperatur- / viftetrinn (fig. 1 ⊕).

0 Av

I Trinn 1, velges dersom du ønsker en mild luftstrøm med varmluft

II Trinn 2, velges dersom du ønsker en sterk luftstrøm med varmere varmluft

* Avkjølingstrinn

- Slå maskinen av med PÅ-/AV-bryteren etter bruk (fig. 1 ⊕).
- Trekk ut nettpluggen.
- La apparatet bli kaldt.

Sette på / ta av rundbørstene

- Sett på rundbørsten og press den mot huset (fig. 3 ⊕).
Pass på at markeringen blir stående riktig!
- Drei rundbørsten den vei pilen viser, og lås den (fig. 4 ⊕).
- Trykk på låse-/åpneknappen for å fjerne rundbørsten (fig. 4 ⊕).
- Drei rundbørsten den vei pilen viser (fig. 4 ⊕), og trekk den av fra huset (fig. 3 ⊕).

Rundbørste med bust som kan dreies ut

- Når spissen av børsten dreies den vei pilen viser (fig. 2 ⊕), skyves busten ut.
- Drei spissen av børsten i motsatt retning for å trekke busten inn igjen (fig. 2 ⊕).

Veiledning for en vellykket styling

- Vask håret, skyll det godt og tørk det litt. De beste resultatene oppnås med fuktig hår.
- Børst eller kjem håret.
- Skill fra hverandre enkelte hårstriper.
- Rull hårstripene til en krølle over thermo rundbørsten, start fra hårtuppene.
- Sett apparatet på trinn I eller II og vent til hårstripene er tørre.
Merk: Ikke hold hårstripene for lenge på thermo rundbørsten, fordi det i så fall kan føre til skader på håret.
- Aktiver kjøletrinnet og fikser krøllen.
- Ved bruk av thermo rundbørstene Ø25 mm og Ø38 mm må børsten dreies ut av håret.
- Ved bruk av thermo rundbørste Ø30 mm med inntrekkingsbust trekkes busten inn (fig. 2ⓐ), og børsten trekkes ut til siden.
- Fortsett på tilsvarende måte for å tørke og forme de andre hårstripene.

Rengjøring og stell

- Trekk ut nettpluggen og la apparatet bli kaldt før du rengjør det.
- Ikke dypp maskinen i vann!
- Tørk bare av apparatet med en myk, eventuelt litt fuktig klut.
Ikke bruk løsnings- og skurende vaskemidler!
- For at apparatet ditt skal beholde sin kapasitet, må du med jevne mellomrom rengjøre luftinntaket med en myk, tørr børste.
- Rengjør rundbørstene for avleiringer av gel og spray. Til dette må rundbørsten tas av og rengjøres med varmt såpevann. La den få tørke etterpå.

OBS: Rundbørstene må kun anvendes når de er tørre.

Avhending EU-land

Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet. I samsvar med EU-direktivet om avhending av elektro- og elektronisk utstyr, vil man ved kommunale deponier og innsamlingssteder for resirkulerbare materialer ta gratis imot apparatet. Forskriftsmessig avhending bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Avhending i land utenfor EU

Kvitt deg med maskinen på miljøvennlig måte og i samsvar med lovfestede forskrifter ved endt levetid.

Osien kuvaus

- A** Ilmanpäästöaukko
- B** Lukituksenavauspainike
- C** Päälle-/poiskytkin, puhalluspainike
- D** Ilmanotto
- E** Ripustussilmukka
- F** Verkkokaapeli
- G** Lämpöpöyöröharja Ø25 mm pienille kiharoille
- H** Lämpöpöyöröharja Ø30 mm sisäänvetoharjaksilla keskikokoisille kiharoille
- I** Lämpöpöyöröharja Ø38 mm tuuheudelle ja suurille kiharoille

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Sähkölaitteita käytettäessä on oman turvallisuutesi takia ehdottomasti noudatettava seuraavia ohjeita loukkaantumisten ja sähköiskujen välttämiseksi:

Ennen laitteen käyttöä käyttöohje täytyy lukea ja ymmärtää täysin!

- Laite on tarkoitettu ainoastaan hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvattuun, määräystenmukaiseen tarkoitukseen.
- Älä jätä laitteen pakkausta lasten käsiin, koska siitä voi syntyä vaaratilanteita.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joilla on heikot ruumiilliset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittavaa tietoa ja taitoa. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa ja ohjauksessa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.
- Käyttöohje on säilytettävä myöhempää lukemista varten ja annettava jokaiselle laitteen tulevalle omistajalle tai käyttäjälle.
- Varmista hiuksiin kohdistuvien vaurioiden välttämiseksi, että hiuksissa ei ole kestoraitojen tai värjäämisen jäljiltä kemiallisia aineita.
- Käytä laitetta vain vaihtovirralla ja tyyppikilvessä ilmoitetulla jännitteellä.

**VAROITUS!**

- Älä käytä tätä laitetta vettä sisältävien kylpyammeiden, suihkualtaiden tai astioiden läheisyydessä. Älä käytä myöskään paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus. Vedä verkkopistoke käytön jälkeen irti, koska veden läheisyydessä piilee vaara laitteen ollessa pois päältäkin.
- Älä missään tapauksessa koske veteen pudonneeseen sähkölaitteeseen. Vedä verkkopistoke heti irti.
- Jos laite on pudonnut veteen, sitä ei saa enää käyttää tämän jälkeen.
- VÄLTÄ ehdottomasti veden tai muiden nesteiden kanssa kosketuksiin joutumista.
- Älä koskaan kosketa laitetta, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Älä koskaan käytä laitetta avoaloin.
- Lisäturvallisuustoimenpiteenä suositellaan koestetun, korkeintaan 30 mA mitoituslaukaisuvirran vuotovirta-suojalaitteiston (RCD) asennusta kylpyhuoneen virtapiiriin. Pyydä neuvoa sähköalan ammattilaiselta.
- Vedä ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa verkkopistoke irti.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos se on viallinen, kun se on pudonnut lattialle tai kun sen verkkokaapeli on vaurioitunut. Vaarojen välttämiseksi vain valtuutettu huoltokeskus tai vastaavasti pätevä henkilö saa vaihtaa vaurioituneen verkkokaapelin alkuperäiseen varakaapeliin.

- Jätä korjaukset valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi ja käytä vain alkuperäisosaia. Sähkölaitteita saavat huoltaa vain sähkötekniisesti koulutetut ammattilaiset.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Älä koskaan vedä verkkokaapelista tai itse laitteesta laitetta irrottaessasi.
- Älä kanna laitetta verkkokaapelista äläkä käytä verkkokaapelia vetimenä.
- Älä kääri verkkokaapelia laitteen ympärille.
- Suojaa verkkokaapelia ja laitetta kuumilta pinnoilta.
- Älä säilytä tai käytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä tai taivutettuna.
- Älä milloinkaan käytä laitetta sellaisissa ympäristöissä, joissa käytetään aerosolituotteita (suihketuotteita) tai joissa vapautuu happea.
- Älä altista laitetta pidemmäksi aikaa alle 0 °C:n tai yli +40 °C:n lämpötiloille. Vältä suoraa auringonpaistetta.
- Laite on suojaeristetty ja siitä on poistettu radiohäiriöt. Laite täyttää sähkömagneettisen yhteensopivuuden 2004/108/EY ja pienjännitdirektiiviä 2006/95/EY koskevan EU-direktiivin vaatimukset.
- Vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, ei vastata.

Käyttö

- Kuivaa hiukset pyyhkeellä ja kampa ne sen jälkeen ennen laitteen käyttämistä.
- Pistä virtapistoke pistorasiaan.
- Laitteessa on 3 lämpötila- / puhallustasoa.
- Kytke laite päälle-/poiskytkimestä päälle ja valitse haluamasi lämpötila- / puhallustaso (kuva 1 ②).

0 Pois päältä

I Taso 1, pehmeä, lämmin ilmavirta

II Taso 2, voimakas, kuuma ilmavirta

☼ Jäähdytysvaihe

- Kytke käytön jälkeen laite pois päältä päälle-/poiskytkimellä (kuva 1 ③).
- Vedä verkkopistoke irti.
- Anna laitteen jäähtyä.

Pyöröharjojen päähän laittaminen / poistaminen

- Aseta pyöröharja paikalleen ja paina kotelon suuntaan (kuva 3 ②).
Noudata merkintää!
- Kierrä pyöröharjaa nuolen suuntaan ja lukitse se (kuva. 4 ②).
- Paina pyöröharjan poistamiseksi lukituksenavauspainiketta (kuva 4 ③).
- Kierrä pyöröharjaa nuolen suuntaan (kuva 4 ④) ja vedä pois kotelosta (kuva 3 ③).

Pyöröharja uloskierrettävillä harjaksilla

- Harjokset työnnetään ulos harjan piikkejä nuolen suuntaan kiertämällä (kuva 2 ②).
- Kierrä harjan piikkejä vastapäiseen suuntaan harjasten sisään työntämiseksi (kuva 2 ③).

Vihjeitä onnistuneeseen muotoiluun

- Pese hiukset, huuhtelee hyvin ja kuivaa kevyesti. Parhaat tulokset saavutetaan kosteilla hiuksilla.
 - Harjaa tai kampaa hiukset.
 - Jaa hiuskiehkurat.
 - Kierrä hiuskiehkurat latvoista lämpöpyöröharjan päälle kiharaksi.
 - Kytke laite tasolle I tai II ja odota, kunnes kiehkura on kuiva.
- Ohje:** Älä pidä hiuskiehkuraa liian kauan lämpöpyöröharjan päällä, sillä tämä voi johtaa hius-ten vahingoittumiseen.
- Kytke jäähdytysvaihe päälle ja kiinnitä kihara.
 - Vedä harja pois hiuksista lämpöpyöröharjoja Ø25 mm ja Ø38 mm käyttäessäsi.
 - Työnnä harjakset sisään (kuva 2⑤) ja vedä harja sivuun lämpöharjaa Ø30 mm käyttäessäsi.
 - Menettele sen jälkeen vastaavalla tavalla muiden kiehkuroiden kuivaamiseksi ja muotoilemiseksi.

Puhdistus ja hoito

- Vedä verkkopistoke irti ennen laitteen puhdistusta ja anna jäätyä.
 - Älä kastele laitetta!
 - Pyyhi laitetta vain pehmeällä, ehkä hieman kostealla liinalla.
Älä käytä mitään liuotus- ja pesuaineita!
 - Puhdista laitteestasi täyden tehon saamiseksi ilmanotto säännöllisesti pehmeällä, kuivalla harjalla.
 - Puhdista pyöröharjat geeli- ja suihkejäämistä. Irrota pyöröharja tätä varten ja puhdista lämpimällä saippuavedellä. Anna sen jälkeen kuivua.
- Huomio:** Pyöröharjoja saa käyttää vain niiden ollessa kuivia.

Hävittäminen EU-maissa



Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin mukaisesti laite vastaanotetaan maksutta kunnallisissa keräyspaikoissa tai hyötyjätteen keräyspisteissä. Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää ihmisiin ja ympäristöön kohdistuvia mahdollisia vahingollisia vaikutuksia.

Hävittäminen muissa kuin EU-maissa

Hävitä laite sen käyttöiän päätyttyä ympäristöystävällisesti ja määräyksiä noudattaen.

Parçaların Tanımı

- A Hava çıkışı deliği
- B Kilit açma tuşu
- C Açma/Kapama düğmesi, fan kademeleri
- D Hava girişi
- E Asma kancası
- F Elektrik kablosu
- G Küçük dalgalar için Ø25 mm termo yuvarlak fırça
- H Orta dalgalar için çektirme kılı Ø30 mm termo yuvarlak fırça
- I Hacim ve büyük dalgalar için Ø38 mm termo yuvarlak fırça

Önemli Güvenlik Uyarıları

Elektrikli cihazların kullanılması sırasında, yaralanmalara ve elektrik çarpmalarına karşı kişisel koruma için aşağıdaki uyarılara mutlaka dikkat edilmelidir:

Cihaz kullanılmadan önce, kullanım rehberi tamamen okunmalı ve anlaşılmalıdır!

- Cihaz sadece saçların kurutulması ve saçlara şekil verilmesi için kullanılır.
- Cihazı sadece kullanım rehberinde tanımlanan kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
- Tehlike teşkil edebileceği için cihaz ambalajını çocuklardan uzak tutun.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duymusal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Daha sonra okumak için kullanım rehberi saklanmalı ve cihazın sonraki tüm sahiplerine veya kullanıcılarına verilmelidir.
- Saçların zarar görmesini önlemek için, saçlarınızda perma ya da boyama işlemlerinden kalan kimyasal maddeler olmadığından emin olun.
- Cihazı sadece model etiketinde belirtilen gerilime uygun dalgalı akıma bağlayın ve çalıştırın.

UYARI!



- Bu cihazı; banyo küvetleri, duş küvetleri veya su içeren diğer bölmelerin yakınında kullanmayın. Aynı şekilde, yüksek nem içeren yerlerde de kullanmayın. Cihaz makinesi kapalıyken de suya yakın olması tehlike teşkil ettiğinden, her kullanım sonrası elektrik fişini prizden çekin.
- Suya düşen bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Cihazın suya düşmesi durumunda, cihaz daha sonra tekrar kullanılmamalıdır.
- Su veya diğer sıvılarla temastan mutlaka KAÇININ.
- Elleriniz veya ayaklarınız ıslak iken cihaza kesinlikle dokunmayın.
- Cihazı kesinlikle çıplak ayakla kullanmayın.
- Ek güvenlik tedbiri olarak, banyo elektrik devresine 30 mA üzeri olmayan bir ayırma akımına sahip olan hatalı akıma karşı koruyucu tertibatın (RCD) monte edilmesi önerilir. Tavsiye almak için elektrik uzmanınıza danışın.
- Temizleme veya bakım çalışmalarından önce cihazın elektrik fişini prizden çekin.
- Yere düştükten sonra arızalanan ya da elektrik kablosu hasarlı olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın. Hasarlı bir elektrik kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece yetkili bir servis merkezi ya da benzer vasıfta bir kişi tarafından orijinal bir yedek kabloyla değiştirilmelidir.
- Onarım çalışmalarını sadece orijinal yedek parçalar kullanılmak suretiyle yetkili müşteri servis merkezine yaptırın. Elektrikli cihazlar sadece elektrik tekniği eğitimi almış uzmanlar tarafından onarılmalıdır.

- Sadece üretici tarafından tavsiye olunan aksesuarları kullanın.
- Cihazın fişini prizden çıkarırken kesinlikle elektrik kablosunu veya cihazın kendisini çekmeyin.
- Cihazı taşımak için elektrik kablosundan tutmayın ve kabloyu kulp olarak kullanmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı katlanmış veya bükülmüş elektrik kablosuyla muhafaza etmeyin ve kullanmayın.
- Aerosol (sprey) ürünleri kullanılan veya ayrışım neticesinde oksijen oluşan ortamlarda cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı 0°C altında veya +40°C üstündeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayın. Direkt güneş ışınlarından kaçının.
- Cihaz, koruyucu izolasyon ve parazit giderici tertibata sahiptir. Cihaz, 2004/108/EG sayılı elektromanyetik uyumluluk AB yönetmeliği ve 2006/95/EG sayılı alçak gerilim yönetmeliğinin istemlerini karşılar.
- Usulüne uygun olmayan kullanım veya bu kullanım rehberinde yer alan talimatlara uyulmaması halinde meydana gelen hasarlarda sorumluluk üstlenilmez.

Kullanım

- Cihazı kullanmadan önce, saçlarınızı bir bezle kurutun ve daha sonra tarayın.
- Elektrik fişini prize takın.
- Cihaz 3 sıcaklık / fan kademesine sahiptir.
- Cihazı açma/kapama şalteriyle çalıştırın ve istediğiniz sıcaklık / fan kademesini seçin (Şekil 1 ⑥).

0 Kapalı

I 1. kademe, sıcak havalı yumuşak bir hava akımı için

II 2. kademe, sıcak havalı güçlü bir hava akımı için

* Soğutma kademesi

- Kullandıktan sonra, Açma/Kapama şalteriyle cihazı kapatın (Şekil 1 ⑥).
- Elektrik fişini çekin.
- Cihazı soğumaya bırakın.

Yuvarlak fırçaların Takılması / Çıkarılması

- Yuvarlak fırçayı takın ve gövdeye doğru bastırın (Şekil 3 ③).
- İşarete dikkat edin!
- Yuvarlak fırçayı ok yönünde döndürün ve kilitleyin (Şekil 4 ④).
- Yuvarlak fırçayı çıkartmak için kilit açma tuşuna basın (Şekil 4 ④).
- Yuvarlak fırçayı ok yönünde döndürün (Şekil 4 ④) und gövdeden çekerek çıkartın (Şekil 3 ③).

Dışarı doğru döndürülebilen kıllara sahip yuvarlak fırça

- Fırçanın ucunu ok yönünde (Şekil 2 ②) döndürerek kıllar dışarı çıkartılır.
- Kılları içeri sokmak için, fırçanın ucunu ters yönde döndürün (Şekil 2 ②).

Başarılı Saç Modelleri İçin Öneriler

- Saçları yıkayın, iyice durulayın ve hafifçe kurutun. En iyi sonuçlar nemli saçlarla alınır.
- Saçları fırçalayın veya tarayın.
- Münferit saç tutamlarını ayırın.
- Saç tutamlarını uçlarından tutarak termo yuvarlak fırça üzerine bir bukle şeklinde sarın.
- Cihazı I. veya II. kademeye getirin ve tutamlar kuruyana kadar bekleyin.

Dikkatinize: Saç tutamlarını termo yuvarlak fırça üzerinde uzun süre tutmayın, aksi takdirde saçlar zarar görebilir.

- Soğutma kademesini açın ve bukleyi sabitleyin.
- Ø25 mm ve Ø38 mm termo yuvarlak fırçaları kullanırken fırçayı saçınızdan dışarı doğru döndürün.
- Çekirtme kılı Ø30 mm termo yuvarlak fırçayı kullanırken, kılırları içeri sokun (Şekil 2Ⓢ) ve fırçayı yana doğru dışarı çekin.
- Diğer tutamları kurutmak ve tutamlara şekil vermek için aynı yöntemi izleyin.

Temizleme ve Bakım

- Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin ve cihazı soğutun.
- Cihazı suya batırmayın!
- Cihazı sadece yumuşak, gerekirse hafif nemli bir bezle silin.
- Çözücü ve ovucu maddeler kullanmayın!
- Cihazınızın performansını korumak için, yumuşak ve kuru bir fırça kullanarak hava girişini düzenli aralıklarla temizleyin.
- Yuvarlak fırçalardaki jel ve sprey artıklarını temizleyin. Bu amaçla yuvarlak fırçayı çıkartın ve sıcak sabunlu suyla temizleyin. Daha sonra kurutun.

Dikkat: Yuvarlak fırçalar sadece kuruyken kullanılmalıdır.

AB Ülkelerinde Tasfiye



Cihaz, ev çöpünde tasfiye edilmemelidir. Cihaz, Elektrikli ve Elektronik Cihazların Tasfiyesine İlişkin Avrupa Birliği Yönetmeliği çerçevesinde yerel toplama yerleri veya değerli madde toplama merkezleri tarafından ücretsiz olarak alınır. Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

AB Dışı Ülkelerde Tasfiye

Artık kullanılmaz durumda olan cihazı lütfen çevrenin korunması esaslarına ve yasal hükümlere uygun şekilde tasfiye edin.

Opis części

- A Otwór strumienia powietrza
- B Przycisk zwalniający nasadki
- C Włącznik/wyłącznik stopni nadmuchu
- D Wlot powietrza
- E Uszko do zawieszenia
- F Kabel sieciowy
- G Termoszczotka okrągła Ø25 mm do małych loków
- H Termoszczotka okrągła Ø30 mm ze szczeciną wsuwaną do średnich loków
- I Termoszczotka okrągła Ø38 mm do dużych loków i zwiększania objętości

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas używania urządzeń elektrycznych, dla własnej ochrony przed doznaniem obrażeń ciała i porażenia prądem należy koniecznie przestrzegać następujących wskazówek:

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu konieczne jest dokładne przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi!

- Urządzenie służy wyłącznie do suszenia i układania włosów.
- Urządzenia używać tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
- Opakowanie urządzenia nie może dostać się do rąk dzieci, ponieważ może stanowić źródło zagrożenia.
- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając w to dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, umysłową lub sensoryczną oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użytkowanie sprzętu odbywa się pod nadzorem i z instruktązem opiekunów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wspomnianych osób. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w razie późniejszych pytań i przekazać kolejnemu posiadaczowi lub użytkownikowi urządzenia.
- Aby uniknąć zniszczenia włosów, należy upewnić się, że na włosach nie znajdują się żadne substancje chemiczne pozostałe po trwałej ondulacji lub koloryzacji.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

**OSTRZEŻENIE!**

- Nie użytkować urządzenia w pobliżu wanien, kabin prysznicowych i innych pojemników, w których znajduje się woda. Nie używać również w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza. Po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego, ponieważ urządzenie stanowi zagrożenie również wtedy, gdy jest wyłączone.
- W żadnym wypadku nie dotykać urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, nie należy go ponownie użytkować.
- Koniecznie UNIKAĆ kontaktu z wodą i innymi cieczami.
- Urządzenia nie wolno dotykać, jeśli ręce lub stopy są mokre.
- Urządzenia nigdy nie używać bez obuwia na nogach.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się wbudowanie sprawdzonego urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalającym o wartości nie większej niż 30 mA do obwodu elektrycznego łazienki. W razie pytań należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

- Urządzenia nie używać nigdy, jeśli jest uszkodzone, po upadku na podłogę, lub jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony. Uszkodzony kabel sieciowy musi, w celu zapobiegania zagrożeniom, być wymieniony na oryginalny kabel zapasowy przez autoryzowane Centrum Serwisowe lub osoby posiadające podobne kwalifikacje.
- Naprawy zlecać wyłącznie autoryzowanemu Centrum Serwisowemu używającemu oryginalnych części. Naprawy urządzeń elektrycznych mogą dokonać jedynie wykwalifikowani specjaliści w dziedzinie elektrotechniki.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego, urządzenia nigdy nie ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie.
- Przy przenoszeniu nie chwycić urządzenia za kabel sieciowy i nie używać kabla jako uchwytu.
- Kabla sieciowego nie zawijać na urządzeniu.
- Kabel sieciowy oraz urządzenie trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Urządzenia nie używać lub przechowywać z przekręconym lub zagiętym kablem sieciowym.
- Nie używać nigdy urządzenia w otoczeniu, gdzie używane są produkty aerozolowe (spraye) lub gdzie uwalniany jest tlen.
- Urządzenia nie narażać przez dłuższy czas na działanie temperatur poniżej 0°C oraz ponad +40°C. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia przez promienie słoneczne.
- Urządzenie posiada izolację ochronną i nie powoduje zakłóceń. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy UE o kompatybilności elektrycznej 2004/108/WE oraz Dyrektywy o niskim napięciu 2006/95/WE.
- Za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub działaniem niezgodnym z niniejszą instrukcją nie ponosimy odpowiedzialności.

Użytkowanie

- Przed użyciem szczotki z nawiewem gorącego powietrza włosy wysuszyć ręcznikiem, a następnie rozczesać.
- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazda sieciowego.
- Urządzenie posiada 3 stopnie nadmuchu temperatury.
- Urządzenie włączyć za pomocą przełącznika włącznik/ wyłącznik i wybrać pożądany stopień nadmuchu temperatury (rys. 1 ①).

0 wyłączzone

I Stopień nadmuchu 1, delikatny strumień powietrza/powietrze ciepłe

II Stopień nadmuchu 2, silny strumień powietrza/powietrze ciepłe

⊛ Stopień chłodzenia

- Po użyciu wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika włącznik/ wyłącznik (rys. 1 ①).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Ochłodzić urządzenie.

Zakładanie / zdejmowanie okrągłej szczotki

- Założyć okrągłą szczotkę i docisnąć ją w kierunku obudowy (rys. 3 ②).
Zwrócić uwagę na oznakowanie!
- Szczotkę przekręcić zgodnie z kierunkiem strzałki, następnie zablokować (rys. 4 ③).
- W celu wyjęcia szczotki należy wcisnąć przycisk zwalniający nasadki (rys. 4 ④).
- Szczotkę przekręcić zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 4 ⑤) i zdjąć z obudowy (rys. 3 ②).

Szczotka okrągła z funkcją wsuwania włosów

- Poprzez obracanie końcówki szczotki zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 2Ⓐ) włosie zostanie wysunięte.
- W celu wsunięcia szczeciny obracać końcówkę szczotki w kierunku przeciwnym (rys. 2Ⓑ).

Wskazówki dotyczące stylizacji włosów

- Włosy umyć, dokładnie spłukać i delikatnie osuszyć. Najlepsze efekty osiąga się na włosach wilgotnych.
- Włosy rozczesać grzebieniem lub szczotką.
- Rozdzielić pojedyncze pasma włosów.
- Pasma włosów nawiać na termoszczotkę w lok rozpoczynając od końcówek.
- Urządzenie ustawić na stopień I lub II i odczekać aż pasmo wyschnie.

Wskazówka: Nie trzymać pasma włosów na termoszczotce dłużej niż kilka sekund, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia struktury włosów.

- Włączyć stopień chłodzenia i utrwalić lok.
- Podczas używania okrągłych termoszczotek Ø25 mm i Ø38 mm szczotkę „wykręcić” z włosów.
- W przypadku używania termoszczotki Ø30 mm z włosiem wsuwanym, wsunąć włosie (rys. 2Ⓒ), a szczotkę wyciągać w bok.
- Celem wysuszenia i ułożenia kolejnych pasma kontynuować powyższy sposób postępowania.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i urządzenie pozostawić do ochłodzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie!
- Urządzenie czyścić miękką, ewentualnie lekko nawilżoną ściereczką. Nie stosować rozpuszczalników ani środków do szorowania!
- W celu zachowania sprawności urządzenia, wlot powietrza regularnie należy czyścić miękką, suchą szczoteczką.
- Szczotki oczyścić z pozostałości żelów oraz sprayów. W tym celu szczotkę należy zdjąć i umyć ciepłą wodą z dodatkiem mydła. Następnie wysuszyć.

Uwaga: Szczotki okrągłe mogą być użytkowane wyłącznie w stanie suchym.

Utylizacja w krajach UE



Urządzenia nie wolno usuwać razem z odpadami z gospodarstw domowych.

W ramach dyrektywy UE o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

Utylizacja w krajach spoza UE

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie należy usunąć w ekologiczny sposób lub zutylizować zgodnie z przepisami o utylizacji odpadów.

Označení dílů

- A** Výpustný otvor vzduchu
- B** Odblokovací tlačítko
- C** Vypínač ZAP/VYP, stupně foukání
- D** Vstup vzduchu
- E** Závěsné očko
- F** Síťový kabel
- G** Kulatý termokartáč Ø25 mm pro malé vlny
- H** Kulatý termokartáč Ø30 mm se zasunovatelnými štětiniemi pro středně velké vlny
- I** Kulatý termokartáč Ø38 mm pro velký objem a velké vlny

Důležité bezpečnostní pokyny

Pro vlastní ochranu před úderem elektrickým proudem bezpodmínečně dodržujte při používání elektrických přístrojů následující upozornění:

Před použitím přístroje je bezpodmínečně nutné si přečíst celý návod k použití a porozumět mu!

- Příklad je určen pouze k sušení a rovnání vlasů.
- Příklad používejte pouze v souladu s účelem popsáním v návodu k použití.
- Obal přístroje by se neměl dostat do rukou dětem, mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi a nedostatečnými znalostmi (včetně dětí). Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, který je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
- Návod k použití uschovejte, abyste do něho mohli nahlédnout i v budoucnu a v případě odevzdání přístroje ho předat následujícímu majiteli nebo uživateli přístroje.
- Pro zabránění poškození vlasů zajistěte, aby se v nich nenacházely žádné chemické látky z trvalých přelivů a barev.
- Příklad používejte pouze na střídavý proud o napětí uvedeném na typovém štítku.



VÝSTRAHA!

- Tento přístroj se nesmí používat v blízkosti koupelnových, sprchových van nebo jiných nádob, které obsahují vodu. Rovněž ho nepoužívejte na místech s vysokou vlhkostí vzduchu. Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku, protože přítomnost vody může být nebezpečná i u vypnutého přístroje.
- V žádném případě se nedotýkejte elektrických přístrojů, které spadly do vody. Okamžitě odpojte zástrčku ze sítě.
- Pokud by se do přístroje dostala voda, nesmí se poté opět používat.
- Bezpodmínečně ZABRÁNIT kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Příklad se nikdy nedotýkejte, když máte vlhké ruce nebo nohy.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud jste bosí.
- Doporučujeme použití dalších bezpečnostních opatření, jako je instalovaná certifikovaná ochrana proti chybovému proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA v proudovém okruhu koupelny. Poradte se s kvalifikovaným elektrikářem.
- Před čištěním přístroje nebo jeho údržbou vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud spadl na zem a vykazuje poruchu nebo pokud je poškozen síťový kabel. Poškozený síťový kabel smí vyměnit za nový originální náhradní kabel pouze autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo vzniku ohrožení.

- Opravy nechte provést autorizovaným servisním střediskem za použití originálních dílů. Elektrické přístroje směji opravovat pouze odborníci se specializovaným elektrotechnickým vzděláním.
- Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- Při odpojování přístroje nikdy netahejte za síťový kabel nebo za samotný přístroj.
- Přístroj nedržte při přenášení za síťový kabel, a kabel nepoužívejte jako držadlo.
- Síťový kabel neovíjejte kolem přístroje.
- Síťový kabel a přístroj chraňte před horkými povrchy.
- Přístroj neskladujte a nepoužívejte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v prostředí, ve kterém používáte aerosoly (spreje), nebo ve kterém se uvolňuje kyslík.
- Přístroj nevystavujte delší dobu teplotám nižším než 0°C nebo vyšším než +40°C. Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Přístroj je izolován a odrůšen. Přístroj splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES a směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES.
- Za škody, které vzniknou neodborným používáním nebo nedodržováním pokynů a upozornění návodu k použití, neručíme.

Provoz

- Před použitím horkovzdušného kartáče vlasy vysušte a poté rozčešte.
- Připojte síťový kabel k síti.
- Přístroj umožňuje nastavení 3 stupňů teploty a intenzity foukání.
- Vypínačem zapnete přístroj a zvolte požadovaný stupeň teploty / intenzity foukání (obr. 1 ㉔).

0 VYP

- I stupeň 1, pro mírný proud teplého vzduchu
- II stupeň 2, pro silný proud hořkého vzduchu
- ☼ stupeň ochlazování

- Přístroj po použití vypnete vypínačem (obr. 1 ㉕).
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj nechejte vychladnout.

Nasazení/sejmutí kulatých kartáčů

- Nasaďte kulatý kartáč a přitlačte ho ve směru k tělu přístroje (obr. 3 ㉔).
Dodržujte značení!
- Otočte kulatý kartáč ve směru šipky a zajistěte (obr. 4 ㉔).
- K odstranění kulatého kartáče stiskněte odblokovací tlačítko (obr. 4 ㉕).
- Otočte kulatý kartáč ve směru šipky (obr. 4 ㉖) a odtáhněte od těla přístroje (obr. 3 ㉕).

Kulatý kartáč se zasunovatelnými štětinami

- Otočením hrotu kartáče ve směru šipky (obr. 2 ㉔) se štětiny vysunou.
- K zasunutí štětín se otočí hrot kartáče v opačném směru (obr. 2 ㉕).

Upozornění pro úspěšné provedení účesu

- Vlasy umyjte, dobře opláchněte a mírně vysušte. Nejlepšího výsledku dosáhnete při úpravě vlhkých vlasů.
- Vlasy vykartáčujte nebo učešte.
- Oddělte jednotlivé pramínky vlasů.

Označenie dielov

- A** Výstupný otvor vzduchu
- B** Odblokovacie tlačidlo
- C** Zapínač/vypínač, stupne ventilátora
- D** Vstup vzduchu
- E** Závesné oká
- F** Sieťový kábel
- G** Kotúčová termokefa Ø 25 mm na malé kučery
- H** Kotúčová termokefa Ø 30 mm so zasúvateľnými štetinami na stredne veľké kučery
- I** Kotúčová termokefa Ø 38 mm pre objem a veľké kučery

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických prístrojov treba kvôli vlastnej ochrane pred poraneniami a zásahmi elektrickým prúdom bezpodmienečne dodržiavať nasledovné pokyny:

Pred použitím prístroja sa musí kompletne prečítať návod na použitie a musí sa porozumieť jeho obsahu!

- Prístroj slúži výlučne na sušenie a tvarovanie vlasov.
- Prístroj používajte iba na účel popísaný v návode na obsluhu a používajte ho k určenému účelu.
- Nedovoľte, aby sa obal prístroja dostal do rúk deťom, pretože z neho môžu vychádzať nebezpečenstvá.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, iba v tom prípade, ak bude na ne dohliadať osoba, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť, alebo ak od nej dostali pokyny týkajúce sa používania prístroja. Na deti by ste mali dohliadať, aby ste sa uistili, že sa nehrajú s prístrojom.
- Návod na použitie treba uschovať na neskoršie prečítanie a odovzdať ďalšiemu nasledujúcemu majiteľovi alebo používateľovi prístroja.
- Aby sa zabránilo poškodeniam vlasu, uistite sa, že sa vo vlasoch viac nenachádzajú žiadne chemické substancie z trvalých alebo farbení.
- Prístroj používajte výlučne so striedavým prúdom s napätím uvedeným na typovom štítku.

**VAROVANIE!**

- Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu. Taktiež ho nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou vzduchu. Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj pri vypnutom prístroji.
- V žiadnom prípade sa nedotýkajte elektrického prístroja, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Ak by mal prístroj spadnúť do vody, nesmie sa potom znova používať
- ZABRÁŇTE bezpodmienečne kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.
- Prístroja sa nikdy nedotýkajte, keď máte vlhké ruky alebo nohy.
- Prístroj nepoužívajte nikdy, keď ste bosí.
- Ako prídavné bezpečnostné opatrenie sa odporúča zabudovanie odsúšaného ochranného zariadenia proti chybnému prúdu (RCD) s dimenzačným spúšťacím prúdom nie viac ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Poradte sa s vaším odborníkom v oblasti elektry.
- Pred čistením prístroja alebo údržbou vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď je chybný potom, čo spadol na zem alebo keď je sieťový kábel poškodený. Poškodený sieťový kábel smie vymieňať iba autorizované servisné centrum alebo podobne kvalifikovaná osoba za originálny náhradný kábel, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonávať výlučne autorizovanému servisnému stredisku za používania originálnych dielov. Elektrické prístroje smú opravovať iba elektrotechnicky vzdelaní odborníci.
- Používajte výlučne výrobcom odporúčané príslušenstvo.
- Pri odpájaní prístroja nikdy neťahajte za sieťový kábel alebo za samotný prístroj.
- Prístroj nedržte pri nosení za sieťový kábel a kábel nepoužívajte ako držadlo.
- Sieťový kábel nikdy neovíjajte okolo prístroja.
- Sieťový kábel a prístroj držte mimo dosahu horúcich plôch.
- Prístroj neuschovávajte ani nepoužívajte s pretočeným alebo prelomeným sieťovým káblom.
- Prístroj nepoužívajte v prostrediach, v ktorých sa používajú aerosolové (sprejové) produkty, alebo v ktorých sa uvoľňuje kyslík.
- Prístroj nevystavujte dlhší čas teplotám nižším ako 0 °C alebo vyšším ako +40 °C. Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj je ochranné izolovaný a odrušený. Spĺňa požiadavky EÚ Smernice o elektromagnetickej znášanlivosti 2004/108/ES a Smernice o nízkom napätí 2006/95/ES.
- Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku neodborného používania alebo jednania v rozpore s týmto návodom.

Prevádzka

- Pred použitím prístroja vysušte vlasy pomocou uteráka a následne ich vyčesťte.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Prístroj má 3 stupne teploty/stupne ventilátora.
- Zapnite prístroj na zapínači/vypínači (E) a zvolte požadovaný stupeň teploty/ventilátora (obr. 1 Ⓐ).

0 Vypnúť

I Stupeň 1, pre jemný prúd vzduchu s teplým vzduchom

II Stupeň 2, pre silný prúd vzduchu s horúcejším vzduchom

⊛ Stupeň na ochladenie

- Po použití vypnite prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 1 Ⓑ).
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte prístroj vychladnúť.

Nasadenie/odobratie kotúčových kief

- Nasadíte kotúčovú kefu a zatlačte ju v smere krytu (obr. 3 Ⓐ).
Dbajte na značku!
- Kotúčovú kefu otočte v smere šípky a zaistite ju (obr. 4 Ⓐ).
- Ak chcete odstrániť kotúčovú kefu, stlačte odblokovacie tlačidlo (obr. 4 Ⓑ).
- Kotúčovú kefu otočte v smere šípky (obr. 4 Ⓒ) a odtriahnite ju od telesa (obr. 3 Ⓑ).

Kotúčová kefa s vytočiteľnými štetinami

- Otočením špičky kefy v smere šípky (obr. 2 Ⓐ) sa vysunú štetiny.
- Ak chcete štetiny zasunúť, otočte špičku kefy v opačnom smere (obr. 2 Ⓑ).

Pokyny pre úspešný styling

- Umyte vlasy, dobre ich vypláchnite a jemne vysušte. Najlepšie výsledky dosiahnete s vlhkými vlasmi.
 - Vlasy vykefujte alebo vyčešte.
 - Oddelte jednotlivé pramene vlasov.
 - Prameň vlasov natočte na kučeru od špičky na kotúčovú termokefu.
 - Zapnite prístroj na stupeň I alebo II a počkajte, kým nie je prameň suchý.
- Upozornenie:** Pramene vlasov nenechajte v prístroji príliš dlho, pretože inak môže dôjsť k poškodeniu vlasov.
- Zapnite stupeň na ochladenie a zafixujte kučeru.
 - Pri použití kotúčových termokief Ø 25 mm a Ø 38 mm vytočte kefu z vlasov.
 - Pri použití termokey Ø 30 mm so zasúvacími štetinami, zasuňte štetiny (obr. 2Ⓢ) a bočne vytiahnite kefu.
 - Pokračujte ďalej a vysušte a vytvarujte ostatné pramene.

Čistenie a ošetrovanie

- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte ho vychladnúť.
 - Prístroj neponárajte nikdy do vody!
 - Prístroj utierajte iba mäkkou, prípadne mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá a drhúce prostriedky!
 - Na zachovanie výkonnosti vášho prístroja pravidelne čistite vstup vzduchu mäkkou, suchou kefkou.
 - Kotúčové kefy očistite od zvyškov gélu a spreja. K tomu odoberte kotúčovú kefu a vyčistite teplou mydlovou vodou. Následne nechajte vysušiť.
- Pozor:** Kotúčové kefy sa smú používať len v suchom stave.

Likvidácia v krajinách EÚ



Prístroj sa nesmie zlikvidovať do domového odpadu. V rámci Smernice EÚ o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov, prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta resp. zberne druhotných surovín. Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

Likvidácia v krajinách mimo EÚ

Prístroj na konci jeho životnosti zlikvidujte ekologicky a podľa zákonných ustanovení.

Az alkatrészek megnevezése

- A** Levegő-kivezető nyílás
B Kireteszelő gomb
C Be-/kikapcsoló, fűvási fokozatok
D Levegő-beszívó nyílás
E Akasztókarika
F Hálózati kábel
G Ø25 mm kerek thermo-körkefe kis hajhullámok létrehozásához
H Ø30 mm kerek thermo-körkefe behúzósortékkal közepes hajhullámok létrehozásához
I Ø38 mm kerek thermo-körkefe a frizura megemeléséhez és nagy hajhullámok létrehozásához

Fontos biztonsági tudnivalók

Elektromos készülékek használatakor a sérülések és az áramütések elleni védelem érdekében feltétlenül figyelembe kell venni a következő tudnivalókat:

A készülék használatát megelőzően teljesen át kell olvasni a használati utasítást és meg kell érteni annak tartalmát.

- A készülék kizárólag haj szárítására és formázására szolgál.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésszerű célra szabad használni.
- Ügyeljen arra, nehogy a készülék csomagolása gyermekek kezébe kerüljön, mert az veszélyt jelenthet számukra.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak nem állnak az illető biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem kapnak attól utasításokat a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekek csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, hogy semmiképpen ne játszhassanak azzal.
- A használati utasítást meg kell őrizni esetleges későbbi újbóli elolvasás céljából és tovább kell adni azt a készülék minden következő tulajdonosának vagy felhasználójának.
- A haj károsításának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy tartós hullámon vagy festésen kívül semmilyen más vegyi anyag nincs a hajban.
- A készüléket kizárólag váltóárammal, az adattáblán megadott feszültséggel szabad üzemeltetni.

**FIGYELMEZTETÉS!**

- Ezt a készüléket nem szabad fürdőkád, zuhanyzó vagy más, vizet tartalmazó edény közelében használni. Ugyanúgy nem szabad használni azt magas páratartalmú helyen. Minden egyes használat után ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót, mert a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ha egy elektromos készülék vízbe esik, akkor azt semmiképpen sem szabad megérinteni. Azonnal ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
- Ha a készülék vízbe esik, akkor azt követően nem szabad használni azt.
- Feltétlenül KERÜLNI KELL, hogy a készülék érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal.
- Semmiképpen sem szabad a készüléket megérinteni, ha valakinek nedves a keze vagy a lába.
- Semmiképpen sem szabad a készüléket mezítláb használni.

- Kiegészítő óvintézkedésként ajánlatos a fürdőszoba áramkörébe beépíteni egy max. 30 mA kioldási áramerősségre méretezett, bevizsgált hibaáram-védőrelét (RCD). Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.
- Mielőtt hozzákezdene a készülék tisztításához vagy karbantartásához, előbb húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A készüléket nem szabad használni, ha az hibás, a padlóra esett, vagy ha a hálózati kábel megrongálódott. A veszélyeztetés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak márkaszervizben vagy hasonló képzettségű személlyel szabad eredeti pótkábelre cserélni.
- A javításokat kizárólag márkaszervizben szabad végezteni eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Elektromos készülékek javítását kizárólag elektrotechnikai végzettségű szakemberek végezhetik.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni.
- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél vagy magánál a készüléknél húzva a hálózatról leválasztani.
- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél fogva hordozni és a kábelt fogantyúként használni.
- A hálózati kábelt nem szabad a készülék köré tekerni.
- A hálózati kábel és a készülék forró felületektől távol tartandó.
- A készüléket nem szabad elcsavarodott vagy megtört hálózati kábellel tárolni és használni.
- A készüléket semmiképpen sem szabad olyan környezetben használni, amelyben aeroszolos termékeket használnak, vagy ahol oxigén szabadulhat fel.
- A készüléket nem szabad hosszú időn keresztül 0°C alatti vagy +40°C feletti hőmérséklet hatásának kitenni. Nem szabad a berendezést napsugárzás közvetlen hatásának kitenni.
- A készülék védőszigeteléssel rendelkezik és gyújtószikra mentes kivitelű. A készülék kielégíti az EU elektromágneses zavarvédelemre vonatkozó 2004/108/EG, illetve a kifeszültségű berendezésekre vonatkozó 2006/95/EG irányelveinek követelményeit.
- A garancia nem érvényes a szakszerűtlen használatból vagy a jelen használati utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károk esetén.

Működtetés

- A készülék használatát megelőzően törölközővel szárítsa meg, majd fésülje ki a haját.
- Dugja be a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- A készülék 3 hőmérsékleti/fűvási fokozattal rendelkezik.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval és válassza ki a kívánt hőmérsékleti/fűvási fokozatot (1. ábra ☺).

0 Ki

I 1. fokozat: enyhe légáram meleg levegővel

II 2. fokozat: erős légáram meleg levegővel

☼ Lehűtési fokozat

- A használatot követően kapcsolja kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (1. ábra ☺).
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Hagyja lehűlni a készüléket.

A körkefék felhelyezése/levétele

- Tegye fel a körkefét, majd nyomja azt a ház irányába (3. ábra ☺).
- Figyeljen a jelölésre!
- Fordítsa a körkefét a nyíl irányába és reteszelje azt (4. ábra ☺).

- A körkefe levételéhez nyomja le a kireteszelő gombot (4. ábra ⑤).
- Fordítsa a körkefét a nyíl irányába (4. ábra ⑥) és húzza le azt a házról (3. ábra ⑥).

Kicsavarható sörtéjű körkefe

- A kefe csúcsát a nyíl irányába forgatva (2. ábra ③) a sörték kimozdulnak.
- A sörték bemozdításához forgassa a kefe csúcsát az ellenkező irányba (2. ábra ④).

Tudnivalók a szép frizura készítésére vonatkozóan

- Mosson haját, alaposan öblítse ki, majd egy kissé szárítsa meg azt. A legjobb eredményt nedves hajjal érhetjük el.
- Kefélje vagy fésülje ki haját.
- Válassza el az egyes hajtincseket.
- A thermo-körkefe segítségével csavarja a hajtincseket azok végétől lokniba.
- Kapcsolja a készüléket a I vagy a II fokozatba és várja meg, amíg a tincsek megszáradnak.
Tudnivaló: Hosszú ideig ne tartsa a thermo-körkefén a hajtincseket, mert különben a haj megsérülhet.
- A haj fixálásához kapcsolja be a hűtési fokozatot.
- Ø25 mm és Ø38 mm méretű thermo-körkefe használata esetén a kefék ki kell forgatni a hajból.
- A Ø30 mm méretű, behúzó-sörtével rendelkező kefe használata esetén mozdítsa be a sörtéket (2. ábra ⑤) és oldalra húzza ki a kefét.
- Folytassa hasonló módon a többi hajtincs szárítását és formázását.

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítását megelőzően húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni!
- A készüléket csak puha, adott esetben enyhén benedvesített törülöronggyal szabad letörölni. A tisztításhoz nem szabad oldó- és súrolószert használni!
- A készülék teljesítőképességének megőrzése érdekében a levegő bevezető nyílását száraz, puha kefével rendszeresen ki kell tisztítani.
- A körkeféket meg kell tisztítani a gél- és aeroszol-maradványoktól. Ehhez a körkefét le kell venni és meleg szappanos vízzel meg kell tisztítani azt. Ezután száradni kell hagyni.

Figyelem: A körkeféket csak száraz állapotban szabad használni.

Hulladékként való elszállítás az Európai Unió országaiban



Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Az elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való elszállítására vonatkozó EU-irányelv értelmében a készüléket ingyenesen átveszik az önkormányzati gyűjtőhelyeken, illetve az újrahasonsítható anyagok gyűjtőtelepein. A hulladékként való szabályos elszállítás a környezetvédelmet szolgálja és megakadályozza az emberre, illetve a környezetre gyakorolt esetleges káros hatásokat.

Hulladékként való elszállítás az Európai Unión kívüli országokban

Élettartamának lejártával a készüléket környezetbarát módon és a törvényes előírásoknak megfelelően kell hulladékként elszállítani.

Opis delov

- A** Izstopna odprtina za zrak
- B** Tipka za deblokado
- C** Stikalo za vklop / izklop, stopnje ventilatorja
- D** Vstop zraka
- E** Obešalo
- F** Priključni kabel
- G** Okrogla termo krtača Ø25 mm za majhne kodre
- H** Okrogla termo krtača Ø30 mm z gibljivimi ščetinami za srednje velike kodre
- I** Okrogla termo krtača Ø38 mm za volumen in velike kodre

Pomembni varnostni napotki

Pri uporabi električnih aparatov morate zaradi zaščite pred poškodbami in električnimi udari brezpogojno upoštevati naslednje napotke:

Pred uporabo aparata morate v celoti prebrati in razumeti navodila!

- Aparat je namenjen izključno za sušenje in oblikovanje las.
- Aparat uporabljajte le v pravi namen, ki je opisan v navodilih za uporabo.
- Ne dovolite, da bi prišla embalaža aparata v roke otrokom, saj lahko iz tega izhajajo nevarnosti.
- Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po njenih navodilih za uporabo aparata. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom.
- Navodila za uporabo shranite, da jih boste lahko pozneje ponovno prebrali in jih predajte naslednjemu lastniku ali uporabniku aparata.
- Da bi preprečili poškodbe las, se prepričajte, da lasje ne vsebujejo kemikalij iz trajne pričeske ali barvanja.
- Aparat sme delovati izključno na izmenični tok z napetostjo, navedeno na tipski ploščici.

**OPOZORILO!**

- Tega aparata ni dovoljeno uporabljati v bližini kopalnih kadi, kadi za prhanje ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. Prav tako ga ne uporabljajte na krajih z visoko vlažnostjo zraka. Po vsaki uporabi izvlomite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi pri izklopljenem aparatu.
- Nikakor se ne dotikajte aparata, ki je padel v vodo. Takoj izvlomite vtič iz omrežja.
- Če je aparat padel v vodo, ga ne smete več uporabljati.
- Brezpogojno se IZOGIBAJTE stiku z vodo ali drugimi tekočinami.
- Aparata se nikoli dotikajte, ko imate mokre roke ali noge.
- Aparata nikoli ne uporabljajte bosí.
- Kot dodaten previdnostni ukrep priporočamo vgradnjo preizkušene zaščitne naprave na okvorni tok (FID) z nazivnim sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA, v električni tokokrog kopalnice. Za nasvet vprašajte svojega električarja.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata izvlomite vtič iz omrežne vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte aparata, če je v okvari, po padcu na tla ali, če je poškodovan omrežni kabel. Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan napajalni kabel zamenjati le pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba in sicer z originalnim nadomestnim kablom.,
- Popravila sme izvajati izključno pooblaščen servisni center ob uporabi originalnih delov. Električne aparate smejo popravljati le usposobljeni strokovnjaki.

- Uporabljajte izključno pribor, ki ga priporoča proizvajalec.
- Pri izvlačenju vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite kabla ali samega aparata.
- Pri prenašanju aparata ne držite za priključni kabel in ne uporabljajte kabla kot ročaj.
- Priključnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Ne postavljajte aparata in omrežnega kabla blizu vročih ploskev.
- Ne uporabljajte ali shranjujte aparata z zasukanim ali prepognjenim kablom.
- Nikoli ga ne uporabljajte v okoljih, v katerih se uporabljajo izdelki v aerosolih (razpršila), ali pa se v njih sprošča kisik.
- Aparat ne sme biti dalj časa izpostavljen temperaturam, nižjim od 0° C ali višjim od +40° C. Izogibajte se neposrednim sončnim žarkom.
- Aparat je opremljen z zaščitno izolacijo in zaščiten pred radijskimi motnjami. Izpolnjuje zahteve Direktive EU o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EG in nizkonapetostne direktive 2006/95/EG.
- Za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe v nasprotju s temi navodili ne jamčimo.

Uporaba

- Pred uporabo aparata posušite lase z brisačo in jih nato počesite.
- Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
- Aparat ima tri stopnje temperature/ventilatorja.
- S stikalom za vklop/izklop vklopite aparat in izberite zaželeno temperaturo/stopnjo ventilatorja (sl. 1 ㉔).

0 Izklop

I Stopnja 1 za blag zračni tok toplega zraka

II Stopnja 2 za močan zračni tok bolj vročega zraka

⊛ Hladilna stopnja

- Po uporabi izklopite aparat s stikalom za vklop / izklop (sl. 1 ㉔).
- Izvlecite vtič iz omrežja.
- Pustite, da se aparat ohladi.

Namestitev / odstranitev okroglih krtač

- Namestite okroglo krtačo in jo potisnite v smeri ohišja (sl. 3 ㉔).
Upoštevajte oznako!
- Zavrtite okroglo krtačo v smeri puščice in jo blokirajte (sl. 4 ㉔).
- Okroglo krtačo snamete tako, da pritisnete na deblokirni gumb (sl. 4 ㉔).
- Zavrtite okroglo krtačo v smeri puščice (sl. 4 ㉔) in jo povlecite z ohišja (sl. 3b).

Okrogla krtača z gibljivimi ščetinami

- Ščetine izvlečete z zasukom konice krtače v smeri puščice (sl. 2 ㉔).
- Umaknete jih z zasukom konice krtače v nasprotno smer (sl. 2 ㉔).

Napotki za uspešen styling

- Lase umijte, dobro izplaknite in rahlo posušite. Najboljše rezultate boste dosegli pri vlažnih laseh.
- Lase skrtačite ali počesite.
- Ločite posamezne pramene.
- Prek okrogle termo krtače navijte pramene v kodre v smeri od konice proti korenu.
- Aparat preklopite na stopnjo I ali II in počakajte, da se pramen posuši.

Napotek: lasnih pramenov ne zadržujte predolgo na okrogli termo krtači, sicer lahko poškodujete lase.

- Vključite hladilno stopnjo in utrdite koder.
- Pri uporabi okroglih termo krtač Ø25 mm in Ø38 mm krtačo odvijte iz las.
- Pri uporabi okrogle termo krtače Ø30 mm z gibljivimi ščetinami uvlecite ščetine (sl. 2⑤) in izvlecite krtačo v stran.
- Na enak način posušite in oblikujte ostale pramene.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se aparat ohladi.
- Ne potaplajte aparata v vodo!
- Aparat obrišite le z mehko, morda nekoliko navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil in abrazivnih čistil!
- Da bi ohranili zmogljivost vašega aparata, redno čistite vstopno odprtino za zrak z mehko, suho krtačo.
- Z okroglih krtač očistite ostanke gela in razpršilcev. V ta namen krtačo snemite in jo očistite s toplo milnico. Nato pustite, da se aparat posuši.

Pozor: Okrogle krtače je dovoljeno uporabljati le v suhem stanju.

Odstranjevanje v državah članicah EU



Aparata ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. V okviru Direktive EU o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav bodo aparat brezplačno prevzeli v komunalnih zbiralnicah oz. centrih za ravnanje z odpadki. S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Odstranjevanje v državah izven EU

Prosimo, da aparat ob koncu življenjske dobe odstranite na okolju prijazen način in skladno z zakonskimi določili.

Denumirea componentelor

- A** Orificiu de eliberare a aerului
- B** Tastă de deblocare
- C** Întrerupător pornit/oprit, intensitate viteză
- D** Orificiu de aer
- E** Inel de suspendare
- F** Cablu de alimentare rețea
- G** Perie termică rotundă Ø25 mm pentru bucle mici
- H** Perie termică rotundă Ø30 mm cu filamente retractabile pentru bucle mijlocii
- I** Perie termică rotundă Ø38 mm pentru volum și bucle mari

Indicații importante de siguranță

La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate cu strictețe următoarele indicații, pentru protecția contra rănilor și electrocutărilor:

Înainte de folosire a aparatului, trebuie citite și înțelese instrucțiunile de folosire ale acestuia.

- Aparatul trebuie folosit numai în scopul uscării și coafării părului.
- Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, specificat în instrucțiunile de utilizare.
- Nu lăsați carcasa aparatului la îndemâna copiilor, deoarece există pericol de rănire.
- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) care au capacitate locomotorie, senzorială sau mentală redusă sau lipsite de experiență și pregătire, decât sub supraveghere sau dacă sunt instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Instrucțiunile de folosire trebuie să fie păstrate și depozitate într-un loc sigur, iar la schimbarea proprietarului sau a noului utilizator, acestea trebuie să fie înmânate împreună cu aparatul.
- Pentru a evita deteriorarea părului, asigurați-vă că în păr nu se mai află substanțe chimice de la fixativi sau coloranți.
- Folosiți doar curent alternativ indicat pe plăcuța indicatoare a aparatului.

**AVERTISMENT!**

- Nu folosiți aparatul în apropiere de căzi, cabine de duș, sau alte recipiente cu conținut de apă. De asemenea nu le folosiți în locuri cu umiditate ridicată. După utilizare, scoateți aparatul din priză, deoarece apropierea de apă este periculoasă chiar și cu aparatul oprit.
- Nu atingeți în nici un caz un aparat electric căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul din priză.
- În cazul în care aparatul cade în apă, acesta nu mai poate fi folosit.
- EVITAȚI complet contactul cu apa sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată aparatul dacă aveți mâinile sau picioarele ude.
- Nu folosiți niciodată aparatul când sunteți desculți(ă).
- Ca măsură suplimentară de siguranță, se recomandă protejarea circuitului electric din baie cu un întrerupător de siguranță sensibil la curent rezidual (RCD) omologat, cu declanșare la curent nominal maxim 30 mA. Cereți sfatul instalatorului specializat.
- Scoateți ștecărul din priză înainte de curățarea sau repararea aparatului.

- Nu folosiți niciodată aparatul dacă este defect, căzut pe podea sau dacă cablul este defect. Pentru a evita pericole, cablul deteriorat trebuie schimbat de un centru de service autorizat sau o persoană calificată cu un cablu de schimb original.
- Reparați aparatul doar de către un centru de service autorizat și schimbați piesele doar prin piese originale. Este permisă repararea aparatelor electrice numai de către tehnicieni calificați în electrotehnică.
- Folosiți exclusiv accesoriile recomandate de către producător.
- Când scoateți ștecărul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau aparat.
- Nu transportați aparatul suspendat de cablul de alimentare și nu folosiți cablul ca mâner.
- Nu înfășurați cablul în aparat.
- Țineți cablul și aparatul la distanță de suprafețele fierbinți.
- Nu folosiți nici depozitați aparatul cu cablul răsucit sau îndoit strâns.
- Nu folosiți niciodată aparatul în medii în care se folosesc aerosoli (spray-uri) sau în care se eliberează oxigen.
- Nu expuneți prea mult aparatul la temperaturi sub 0°C sau peste +40°C. Evitați contactul direct cu razele de soare.
- Aparatul este prevăzut cu izolație de protecție și antiparazitare. El îndeplinește cerințele Directivei UE de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE și Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2006/95/CE.
- Pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare sau contrară acestor instrucțiuni, nu ne asumăm nici o responsabilitate.

Funcționare

- Înainte de folosirea aparatului, uscați părul cu un prosop și pieptănați-l.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Aparatul are 3 nivele de temperatură și de viteză.
- Porniți aparatul de la butonul pornit/oprit și alegeți nivelul de temperatură/viteză dorit (fig. 1 ⑥).

0 Oprit

- I Nivel de viteză 1, pentru o intensitate slabă cu aer cald
- II Nivel de viteză 2, pentru o intensitate puternică cu aer mai cald
- ☼ Nivel de răcire

- După folosire deconectați aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit (fig. 1 ⑥).
- Scoateți ștecărul.
- Lăsați aparatul să se răcească.

Atașarea / detașarea periilor rotunde

- Poziționați peria rotundă și apăsați-o în direcția carcasei (fig. 3 ②). Respectați marcajul!
- Învârtiți peria rotundă în sensul săgeții și blocați-o (fig. 4 ⑥).
- Pentru a înlătura peria rotundă, apăsați pe tasta de deblocare (fig. 4 ⑥).
- Învârtiți peria rotundă în sensul săgeții (fig. 4 ③) și scoateți-o din carcasă (fig. 3 ②).

Perie rotundă cu filamente retractabile pentru ondulare

- Prin rotirea vârfului periei în sensul săgeții (fig. 2 ②) filamentele ies spre exterior.
- Pentru a retracta filamentele spre interior, învârtiți vârful periei în sens opus (fig. 2 ③).

Indicații pentru o coafură de succes

- Spălați părul, clătiți-l bine și uscați-l lejer. Cele mai bune rezultate sunt cu părul umed.
- Periați sau pieptănați părul.
- Separați părul în șuvițe.
- Învârtiți șuvițele de păr dinspre vârf peste peria rotundă pentru a forma bucle.
- Poziționați aparatul pe nivelul I sau II și așteptați până când șuvița este uscată.

Indicație: Nu mențineți prea mult timp șuvița pe peria termică rotundă, deoarece aceasta poate deteriora părul.

- Porniți nivelul de răcire și fixați șuvița.
- La folosirea perii termice Ø25 mm și Ø38 mm învârtiți peria pentru a o scoate din păr.
- La folosirea periei termice Ø30 mm cu filamente retractabile, retractați filamentele spre interior (fig. 2Ⓞ) și scoateți peria lateral.
- Procedați la fel pentru a usca și forma restul de șuvițe.

Curățare și îngrijire

- Înainte de curățarea aparatului scoateți ștecărul din priză și îl lăsați să se răcească.
- Nu scufundați aparatul în apă!
- Ștergeți aparatul numai cu o lavetă moale, eventual ușor umezită.
Nu folosiți soluții sau agenți abrazivi!
- Pentru menținerea capacității de funcționare a uscătorului, curățați filtrul posterior regulat cu o perie uscată și moale.
- Curățați peria rotundă de resturi de gel și spray. Înlăturați în acest scop peria și curățați-o cu apă caldută cu săpun. Apoi lăsați să se usuce.

Atenție: Periile rotunde pot fi folosite numai în stare uscată.

Eliminare în țările UE

Nu este permisă eliminarea aparatului la gunoiul menajer. În conformitate cu Directiva UE privind eliminarea aparatelor electrice și electronice, aparatul este preluat de către punctele locale de colectare și reciclare. Eliminarea corectă protejează mediul și previne posibilele efecte dăunătoare asupra omului și mediului.

Eliminare în țările non-UE

Vă rugăm să evacuați aparatul casat astfel încât să se conserve mediul.

Описание на частите

- A Отвор за изпускане на въздух
- B Бутон за освобождаване
- C Бутон за включване и изключване, степен на издухване
- D -вход за въздух
- E Ухо за окачване
- F Захранващ кабел
- G Кръгла термо четка Ø25 mm за малки къдрици
- H Кръгла термо четка Ø25 mm с прибиращ се косъм за средни къдрици
- I Кръгла термо четка Ø25 mm за обем и големи къдрици

Важни указания за безопасност

При ползване на електрически уреди за предпазване от наранявания и от токов удар да се спазват обезателно следните указания:

Преди да се ползва уреда трябва да е прочетено и разбрано цялото упътване!

- Уредът служи само за сушене и оформяне на коса.
- Уредът да се ползва само по посоченото в упътването предназначение.
- Опаковката да не попада в детски ръце, тъй като от това могат да произтекат опасности.
- Този уред не е подходящ за ползване от хора (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или психически възможности без опит и знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани как да се ползва уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.
- Упътването трябва да се пази, за да може да се чете и по-късно и трябва да се предава на всеки следващ собственик на уреда.
- За да се избегне увреждане на косата, се уверете, че в нея няма други химически препарати освен препарат за къдрене и боя.
- Уредът да се ползва с променлив ток с посоченото на табелката напрежение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Този уред да не се ползва в близост до вани, душ-кабини или до други съдове, съдържащи вода. Също така, да не се ползват на места с висока влажност на въздуха. След всяко ползване да се изключва уредът от контакта, защото близостта на вода е опасна и при изключен уред.
- Паднал във вода уред в никакъв случай да не се пипа. Веднага да се издърпа кабела.
- Ако уредът е паднал във вода, не бива повече да се ползва.
- Обезателно да се ИЗБЯГВА контакт с вода и с други течности.
- Уредът да не се пипа, ако са мокри ръцете или краката.
- Уредът да не се ползва с боси крака.
- Като допълнителна мярка за безопасност се препоръчва в токовия кръг на банята да се постави защита срещу утечен ток (RCD) със ток на задействане не повече от 30 mA. Питайте електроспециалист за съвет.
- Преди почистване и поддръжка да се издърпва кабела от контакта.
- Уредът никога да не се ползва ако е дефектен, след като е паднал на пода или ако е повреден кабела. Повреден захранващ кабел може да се подмени с оригинален само от оторизиран сервиз или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

- Ремонтът да се извършва от оторизиран сервизен център при употреба на оригинални резервни части. Електроуреди могат да се ремонтират само от специалисти с електротехническо образование.
- Да се ползват само препоръчани от производителя аксесоари.
- При разсъединяване на уреда никога да не се дърпа за кабела или за уреда.
- Уредът да не се носи за кабела и кабелът да не се ползва за дръжка.
- Кабелът да не се навива около уреда.
- Кабелът и уреда да стоят настрана от горещи повърхности.
- Уредът да не се ползва и съхранява с сукан или прегънат захванващ кабел.
- Уредът да не се ползва в среди, в които се ползват аерозолни продукти (спрей) или се отделя кислород.
- Уредът да не се излага продължително време на температура под 0°C или над +40°C. Да се избягва директно слънчево облъчване .
- Уредът е със защитна изолация и не смущава радиообхвата. Той съответства на директивата на ЕС за електромагнитна поносимост 2004/108/EG и на директивата за ниско напрежение 2006/95/EG.
- Не носим отговорност за щети, нанесени от неправилна употреба, противна на това упътване.

Начин на ползване

- Преди да се ползва уредът косата да с подсуши с кърпа и да се разреши.
- Да се включи кабелът в контакта
- Уредът има 3 степени на температура и вентилация.
- Включете уредът от бутона за включване и изберете степен на температура и на вентилация (фиг. 1ⓐ)

0 Изкл.

I първа степен за лек въздухопоток от топъл въздух

II втора степен, за силен въздухопоток с по-горещ въздух

☼ Степен за охлаждане

- След ползване да се изключи уредът от бутона за включване изключване (фиг.1ⓑ).
- Издърпайте щекера.
- Да се изчака да изстине уредът.

Поставяне и смъкване на кръглите четки

- Да се постави четката и да се притисне към корпуса (фиг. 3ⓐ).
- Да се спазва маркировката!
- Да се завърти кръглата четка по посока на стрелката и да се блокира (фиг. 4ⓐ).
- За махане на четката и да се натисне блокиращия бутон. (фиг. 4ⓑ)
- Да се завърти кръглата четка по посока на стрелката (фиг. 4ⓒ) и да се дръпне от корпуса (фиг. 3ⓑ).

Кръгла четка с махащ се косъм

- При завъртане на върха на четката по посока на стрелката (фиг. 2ⓐ) се изважда косъма.
- За прибиране на косъма върхът на четката да се завърти в обратна посока (фиг. 2ⓑ).

Указания за сполучливи прически

- Косата да се измие, да се изплакне добре и леко да се изсуши. Най-добри резултати се получават с влажна коса.
- Косата да се вчеше с четка или с гребен.
- Да се отделят кичури.
- Кичурът от към връхчетата да се навият на кръглата термочетка на къдрица.
- Уредът да се включи на степен I или II и да се изчака докато изсъхне кичурът.

Указание: Кичурът да не се задържа много дълго на термочетката, тъй като това може да повреди косата.

- Да се включи позицията за охлаждане и да се фиксира къдрицата.
- При ползване на термочетка с Ø25 mm и Ø38 mm да се извади четката от косата.
- При ползване на термочетка с Ø30 mm с прибирац се косъм, да се прибере косъма (фиг. 2б) и да се дръпне четката в страни.
- Процедурата да се повтаря, за да се изсушат и оформят и другите кичури.

Почистване и поддръжка

- Преди почистване на уреда да се издърпа захранващия кабелът и да се изчака да изстине уредът.
 - Уредът да не се потапя във вода!
 - Уредът да се почиства само с мека, евентуално леко влажна кърпа.
 - Да не се ползват разредители и абразивни препарати!
 - За да запазите на работоспособността на уреда почиствайте редовно входа за въздух с мека суха четка.
 - Да се почистват кръглите четки от гел и лак. За целта да се смъкне кръглата четка и да се почисти с топла сапунена вода. След това да се остави да изстине.
- Внимание:** Кръглите четки да се ползват само сухи.

Изхвърляне на отпадъци в страните на ЕС

Уредът не бива да се хвърля в домашния боклук. В рамките на директивата на ЕС за отпадъци от електроуреди и електроника уредът трябва безплатно да бъде приет от комуналните места за събиране или във вторични суровини.

Правилното отстраняване служи на опазването на околната среда и предотвратява възможни вредни влияния върху човек и природа.

Изхвърляне на отпадъци в страните извън ЕС

В края на живота на уреда моля отстранете уреда като пазите околната среда според законите.

Наименование деталей

- A** Выпускное отверстие воздуха
- B** Кнопка снятия фиксации
- C** Выключатель / переключатель режимов работы вентилятора
- D** Впускное отверстие для воздуха
- E** Проушина для подвешивания
- F** Сетевой кабель
- G** Круглая термощетка Ø25 мм для небольших локонов
- H** Круглая термощетка Ø30 мм со специальной щетиной для средних локонов
- I** Круглая термощетка Ø38 мм для объемной прически и крупных локонов

Важные рекомендации по безопасности

При использовании электрических приборов, в целях предотвращения травм и электрических ударов, необходимо соблюдать следующие рекомендации.

Перед началом использования прибора полностью прочтите и усвойте руководство по использованию!

- Прибор служит исключительно для сушки и укладки волос.
- Применяйте прибор только в целях, указанных в руководстве по пользованию.
- Храните упаковку прибора в недоступном для детей месте, так как она является потенциально опасной.
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Храните руководство по использованию для последующего использования и передайте его вместе с прибором следующему владельцу или пользователю.
- Во избежание повреждения волос проверьте, не остались ли в волосах химические вещества от средств для химической завивки или покраски волос.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока с напряжением, указанным на шильдике.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не пользуйтесь прибором возле ванны, душа и других емкостей с водой. Также не пользуйтесь прибором в местах с высокой влажностью воздуха. После окончания работы вытянуть вилку из розетки, так как контакт прибора с водой представляет опасность даже тогда, когда прибор находится в выключенном состоянии.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к электрическому прибору, упавшему в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- В случае падения прибора в воду его дальнейшее использование запрещено.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ контакта с водой или другими жидкостями.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, если у вас влажные руки или ноги.
- Никогда не использовать прибор с босыми ногами.
- В качестве дополнительных мер безопасности в силовой контур ванной комнаты рекомендуется встроить устройство отключения (УЗО), настроенного на утечку тока не более чем на 30 мА. Обратитесь за советом к Вашему электрику.

- Перед очисткой или техническим обслуживанием прибора вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если он испортился после падения на пол или если поврежден сетевой кабель. Во избежание возникновения опасности поврежденный сетевой кабель разрешено заменять только в авторизованном сервисном центре или квалифицированному специалисту с использованием оригинального нового кабеля.
- Ремонт производится исключительно в уполномоченном сервис-центре и только с использованием комплектующих производителя. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.
- Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем.
- Выключая прибор, никогда не тянуть за сетевой кабель или за сам прибор.
- Не переносите прибор за сетевой кабель и не используйте сетевой кабель в качестве ручки.
- Не обматывать сетевой кабель вокруг прибора.
- Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не используйте и не храните прибор с перекрученным или заломленным сетевым кабелем.
- Никогда не используйте прибор, если поблизости применяются аэрозольные распылители (спреи) или происходит выделение кислорода.
- Не допускайте действия на прибор в течение продолжительного времени температуры ниже 0 °C или выше +40 °C. Не допускайте действия прямых солнечных лучей.
- Прибор имеет защитную изоляцию и не создает радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/EC и директивы о низком напряжении 2006/95/EC.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием или невыполнением указаний настоящего руководства.

Эксплуатация

- Перед использованием прибора просушите волосы полотенцем и расчешите их.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Прибор работает в трех режимах температуры и подачи воздуха.
- Включите прибор с помощью выключателя и выберите режим температуры и подачи воздуха (рис. 1 ⓐ).

0 Выкл.

I Режим 1, мягкая подача теплого воздуха

II Режим 2, интенсивная подача горячего воздуха

⊛ Холодный воздух

- После использования выключить прибор с помощью выключателя (рис. 1 ⓑ).
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Дайте прибору остыть.

Установка и снятие круглых щеток

- Установить круглую щетку и прижать ее к корпусу (рис. 3 ⓐ). Соблюдать маркировку!
- Повернуть круглую щетку в направлении стрелки и зафиксировать ее (рис. 4 ⓐ).
- Для снятия круглой щетки нажать на кнопку разблокировки (рис. 4 ⓑ).

- Повернуть круглую щетку в направлении стрелки (рис. 4ⓐ) и снять ее с корпуса (рис. 3ⓑ).

Круглая щетка с выкручиваемой щетиной

- Щетина выдвигается путем поворота наконечника щетки в направлении стрелки (рис. 2ⓐ).
- Для задвигания щетины поверните наконечник щетки в противоположном направлении (рис. 2ⓑ).

Рекомендации по укладке

- Вымойте голову, хорошо сполосните волосы и слегка высушите их. Наилучшие результаты обеспечиваются с влажными волосами.
 - Расчешите волосы щеткой или расческой.
 - Разделите волосы на пряди.
 - Накрутите пряди волос, начиная с концов, на термощетку в виде локона.
 - Включите прибор на ступень I или II и подождите, пока локоны не высохнут.
- Примечание:** Не держите пряди волос слишком долго на круглой термощётке, так как это может повредить волосы.
- Включите ступень охлаждения и зафиксируйте локон.
 - При использовании термощётки Ø 25 и Ø38 мм выверните щетку из волос.
 - При использовании термощётки Ø30 мм со специальной щетиной задвиньте щетину (рис. 2ⓑ) и вытащите щетку в сторону.
 - Повторите описанный выше процесс для сушки и укладки других прядей волос.

Очистка и уход

- Перед чистой выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Не опускайте прибор в воду!
- Протирать прибор только мягкой, при необходимости слегка влажной салфеткой. Не используйте растворители или чистящие средства.
- Для того чтобы Ваш прибор работал долго и бесперебойно, регулярно очищайте выпускное отверстие для воздуха мягкой, сухой щеткой.
- Необходимо также очищать круглые щетки от следов геля и спреев. Для этого снимите круглую щетку и очистите ее с помощью теплого мыльного раствора. После этого насадку необходимо просушить.

Внимание: Разрешается использовать только сухие круглые щетки!

Утилизация в странах ЕС



Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В рамках правил стран ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор принимается бесплатно в местных сборных пунктах и пунктах приема мусора для вторичной переработки. Надлежащая утилизация служит защите природы и предотвращает возможное вредное влияние на человека и окружающую среду.

Утилизация в странах, не относящихся к ЕС

По окончании срока службы, пожалуйста, утилизируйте прибор в соответствии с законодательными требованиями.

Позначення деталей

- A** Отвір для випуску повітря
- B** Кнопка розблокування
- C** Вимикач, швидкісні режими
- D** Повітрозабірник
- E** Вушко
- F** Мережний кабель
- G** Кругла термощітка Ø25 мм для дрібних кучерів
- H** Кругла термощітка Ø30 мм із втяжною щетиною для середніх кучерів
- I** Кругла термощітка Ø38 мм для об'єму і великих кучерів

Важливі вказівки з безпеки

Щоб убезпечити себе від травм та електричних ударів, при користуванні електричними пристроями завжди дотримуйтеся наступних вказівок:

Перед тим як користуватися пристроєм, дуже уважно прочитайте інструкцію з його використання до кінця!

- Пристрій призначений виключно для висушування і завивання волосся.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням, для виконання робіт, вказаних в інструкції з використання.
- Не дозволяйте дітям бавитися з упаковкою, оскільки це може бути небезпечно.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми), що мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності або володіють недостатніми знаннями чи досвідом, за виключенням випадків, коли такі люди знаходяться під наглядом чи отримують вказівки щодо користування пристроєм від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавилися з пристроєм.
- Зберігайте інструкцію з використання і за потреби звертайтеся до неї у майбутньому. Передавайте інструкцію кожному наступному власнику чи користувачу пристрою.
- Щоб уникнути пошкодження волосся, переконайтеся, що у ньому відсутні хімічні речовини, які могли залишитися після перманенту або фарбування.
- Пристрій призначений для використання тільки від джерела змінного струму з напругою, що вказана на інформаційній таблиці.

**УВАГА!**

- Не використовуйте пристрій поблизу від ванни, душу та інших ємностей, що містять воду. Також забороняється користуватися пристроєм у місцях з високою вологістю повітря. Після використання витягніть штекер із розетки, оскільки близькість до води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений.
- У жодному разі не торкайтеся електричного пристрою, якщо той упав у воду. Одразу витягніть штекер із розетки.
- Забороняється користуватися пристроєм, якщо він падав у воду.
- Повністю УНИКАЙТЕ контакту з водою та іншими рідинами.
- Не торкайтеся пристрою, коли у вас мокрі руки або ноги.
- Не користуйтеся пристроєм з босими ногами.
- У якості додаткового заходу безпеки рекомендується передбачити в електричному контурі ванної кімнати автомат захисту від струму пошкодження з номінальним струмом відключення не більше 30 мА. Порадьтеся з електриком.

- Перед чищенням або техобслуговуванням пристрою витягайте штекер із розетки.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо він пошкоджений чи упав на підлогу, а також при пошкодженні мережного кабелю. Для безпечної заміни пошкодженого мережного кабелю на оригінальний запасний кабель звертайтеся до фірмового сервісного центру чи спеціаліста аналогічної кваліфікації.
- Ремонт слід виконувати тільки в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запчастин. Ремонтувати електричні пристрої дозволяється тільки спеціалістам, які мають електротехнічну освіту.
- Використовуйте тільки приладдя, рекомендоване виробником.
- При відключенні від розетки не тягніть за мережний кабель або за сам пристрій.
- Не носіть пристрій, тримаючи його за мережний кабель; не використовуйте кабель у якості ручки.
- Не намотуйте мережний кабель навколо пристрою.
- Тримайте мережний кабель і пристрій якнайдалі від гарячих поверхонь.
- Не зберігайте і не використовуйте пристрій з перекрученим або перегнутих мережним кабелем.
- Не користуйтеся пристроєм у середовищі, де застосовуються аерозолі (спрей) чи відбувається виділення кисню.
- Не тримайте пристрій тривалий час при температурах нижче 0°C чи вище +40°C. Уникайте прямих сонячних променів.
- Пристрій має електроізоляцію і захищений від радіоперешкод. Він відповідає вимогам Директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2004/108/EG і Директиви ЄС щодо регулювання низької потужності 2006/95/EG.
- Компанія не несе відповідальності за пошкодження, які є результатом неналежного використання пристрою або порушення цієї інструкції з використання.

Використання

- Перед використанням пристрою просушіть рушником і розчешіть волосся.
- Вставте штекер у розетку.
- Пристрій має 3 температурних/швидкісних режими.
- Увімкніть пристрій за допомогою вимикача і виберіть бажаний температурний/швидкісний режим (мал. 1 Ⓐ).

0 Пристрій вимкнений

I Режим 1 (м'який струмінь теплого повітря)

II Режим 2 (сильний струмінь гарячого повітря)

⊛ Режим охолодження

- За допомогою вимикача вимкніть пристрій після використання (мал. 1 Ⓑ).
- Витягніть штекер із розетки.
- Зачекайте, поки пристрій охолоне.

Встановлення і знімання круглих щіток

- Надіньте круглу щітку й натисніть її у бік корпусу (мал. 3 Ⓐ).
Зверніть увагу на маркування!
- Поверніть круглу щітку в напрямку стрілки і зафіксуйте (мал. 4 Ⓐ).
- Щоб зняти круглу щітку, натисніть кнопку розблокування (мал. 4 Ⓑ).
- Поверніть круглу щітку в напрямку стрілки (мал. 4 Ⓒ) і зніміть її з корпусу (мал. 3 Ⓑ).

Кругла щітка із втяжною щетиною

- При обертанні верхньої частини щітки в напрямку стрілки (мал. 2ⓐ) щетина висувається.
- Щоб сховати щетину, обертайте верхню частину щітки у протилежному напрямку (мал. 2ⓑ).

Вказівки щодо укладання волосся

- Помийте, добре прополощіть і трохи підсушіть волосся. Щоб досягти найкращого результату, волосся має бути вологим.
- Розчешіть волосся щіткою або гребінцем.
- Відділіть окремі пасма волосся.
- Закрутіть пасмо волосся від самого краю через круглу термощітку в локон.
- Переключіть пристрій на режим I або II і зачекайте, доки пасмо висохне.
- **Вказівка.** Щоб не пошкодити волосся, не тримайте пасма на термощітці надто довго.
- Увімкніть режим охолодження і зафіксуйте локон.
- Витягніть термощітку Ø25 або Ø38 мм з волосся шляхом обертання.
- Якщо ви користуєтеся термощіткою Ø30 мм, то сховайте щетину (мал. 2ⓑ) і витягніть щітку вбік.
- Повторіть перелічені дії для висушування і завивання інших пасом.

Чищення та догляд

- Перед чищенням витягніть штекер із розетки і зачекайте, поки пристрій охолоне.
 - Не занурюйте пристрій у воду!
 - Протирайте пристрій м'якою, за необхідності злегка зволоженою ганчіркою. Не використовуйте розчинники та засоби для чищення!
 - Для підтримання пристрою у працездатному стані регулярно чистіть повітрязабірник м'якою, сухою щіточкою.
 - Очищуйте круглі щітки від залишків гелю і спрею. Для цього зніміть щітку і промийте її теплою водою з милом. Потім просушіть.
- Увага!** Використовувати круглі щітки можна тільки в сухому стані.

Утилізація в країнах ЄС

Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям. Відповідно до Директиви ЄС щодо утилізації електронного й електричного обладнання пристрій можна безкоштовно здати до комунальних пунктів збору та вторинної переробки. Належна утилізація сприяє захисту природи й допомагає запобігати можливому шкідливому впливу на людину та навколишнє середовище.

Утилізація в інших країнах

Після закінчення терміну служби утилізуйте пристрій з урахуванням вимог захисту навколишнього середовища і норм діючого законодавства.

Περιγραφή των εξαρτημάτων

- A** Άνοιγμα εξαγωγής αέρα
- B** Πλήκτρο απασφάλισης
- C** Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF, επιλογή βαθμίδων έντασης του φυσητήρα
- D** Είσοδος αέρα
- E** Δακτύλιος ανάρτησης
- F** Καλώδιο τροφοδοσίας
- G** Θερμαινόμενη στρογγυλή βούρτσα Ø25 mm για μικρό κυματισμό
- H** Θερμαινόμενη στρογγυλή βούρτσα Ø30 mm με τρίχες που αποσύρονται για μεσαίο κυματισμό.
- I** Θερμαινόμενη στρογγυλή βούρτσα Ø38 mm για όγκο και μεγάλο κυματισμό

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Για την αποφυγή τραυματισμών και ηλεκτροπληξίας, κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι παρακάτω υποδείξεις:

Πριν από τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να έχετε διαβάσει και κατανοήσει καλά τις οδηγίες χρήσης!

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα και την περιποίηση των μαλλιών.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης και είναι σύμφωνος με τις προδιαγραφές.
- Κρατήστε τη συσκευασία της συσκευής μακριά από παιδιά, δεδομένου ότι μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο γι' αυτά.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός κι αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές αργότερα, και παραδώστε τις σε κάθε επόμενο ιδιοκτήτη ή χρήστη της συσκευής.
- Για να αποφύγετε την καταστροφή των μαλλιών, σιγουρευτείτε ότι δεν έχουν απομείνει στα μαλλιά σας χημικές ουσίες από περμανάντ ή βαφές.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά με εναλλασσόμενο ρεύμα, με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή δοχεία που περιέχουν νερό. Επίσης, μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους με μεγάλη υγρασία. Μετά από κάθε χρήση τραβήξτε το φισ από την πρίζα, καθώς, ακόμα και εκτός λειτουργίας, η συσκευή αποτελεί κίνδυνο όταν βρίσκεται κοντά σε νερό.
- Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε μια ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό.
- Βγάλτε αμέσως το φισ.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθεί.
- ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ οπωσδήποτε την επαφή με το νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ξυπόλητοι.

- Ως πρόσθετο μέτρο ασφάλειας συνιστάται η εγκατάσταση μιας εγκεκριμένης διάταξης προστασίας κατά του ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστη τιμή ρεύματος απελευθέρωσης 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου. Ζητήστε τη συμβουλή του ηλεκτρολόγου σας.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν παρουσιάζει βλάβες στη λειτουργία, αφότου έχει πέσει στο δάπεδο ή αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο. Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, θα πρέπει να γίνει αντικατάστασή του με γνήσιο ανταλλακτικό καλώδιο, μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από άτομο με αντίστοιχη εκπαίδευση, για την αποφυγή κινδύνων.
- Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται αποκλειστικά από καταρτισμένους ηλεκτροτεχνίτες.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή.
- Για να μεταφέρετε τη συσκευή, μην την κρατάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μη φυλάσσετε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου γίνεται χρήση αερολυμάτων (σπρέι) ή απελευθερώνεται οξυγόνο.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C και πάνω από +40°C. Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Η συσκευή διαθέτει μόνωση ασφαλείας και καταστολή ραδιοπαρεμβολών. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/EK και συμμορφώνεται με την Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/EK.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από μη προσηκουσα χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης.

Λειτουργία

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, σκουπίστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και στη συνέχεια χτενίστε τα.
 - Εισαγάγετε το φις στην πρίζα.
 - Η συσκευή διαθέτει 3 βαθμίδες θερμοκρασίας και έντασης του φυσητήρα.
 - Ενεργοποιήστε τη συσκευή από τον διακόπτη ON/OFF και επιλέξτε τη βαθμίδα θερμοκρασίας/αερισμού (εικ. 1ⓐ).
- 0** OFF
I Βαθμίδα 1 , για ήπια ροή ζεστού αέρα
II Βαθμίδα 2 , για δυνατή ροή πιο ζεστού αέρα
 * Ψυχρός αέρας
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση με το διακόπτη ON / OFF (εικ. 1ⓑ).
 - Βγάλτε το φις.
 - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Τοποθέτηση / αφαίρεση των στρογγυλών βουρτσών

- Τοποθετήστε τις στρογγυλές βούρτσες και πιέστε τις πάνω στη συσκευή (εικ. 3ⓐ).
- Προσέξτε τη σήμανση!
- Στρέψτε και ασφαλίστε τη στρογγυλή βούρτσα στην κατεύθυνση των βελών (εικ. 4ⓐ).
- Για να αφαιρέσετε τη στρογγυλή βούρτσα, πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (εικ. 4ⓐ).
- Στρέψτε τη στρογγυλή βούρτσα προς την κατεύθυνση των βελών (εικ. 4ⓐ) και τραβήξτε την από το περίβλημα (εικ. 3ⓐ).

Στρογγυλή βούρτσα με τρίχες που αποσύρονται

- Περιστρέφοντας το άκρο της βούρτσας προς την κατεύθυνση των βελών (εικ. 2ⓐ) οι τρίχες αποσύρονται.
- Για να ανασυρθούν οι τρίχες, περιστρέψτε το άκρο της βούρτσας προς την αντίθετη κατεύθυνση (εικ. 2ⓐ).

Συμβουλές για επιτυχημένο styling

- Λούστε τα μαλλιά, ξεβγάλτε καλά και στεγνώστε τα ελαφρώς. Όταν τα μαλλιά είναι νωπά, επιτυγχάνεται καλύτερο αποτέλεσμα.
- Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.
- Τυλίξτε τις τούφες μαλλιών στη θερμαινόμενη στρογγυλή βούρτσα σε μία μπούκλα ξεκινώντας από τις άκρες.
- Θέστε τη συσκευή στη βαθμίδα I ή II και περιμένετε, μέχρι να στεγνώσει η τούφα.
- **Υπόδειξη:** Μην κρατάτε τις τούφες για πολλή ώρα στη θερμαινόμενη στρογγυλή βούρτσα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στα μαλλιά σας.
- Ενεργοποιήστε τη βαθμίδα ψυχρού αέρα και σταθεροποιήστε τη μπούκλα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τις θερμαινόμενες στρογγυλές βούρτσες Ø25 mm και Ø38 mm, γυρίζετε τη βούρτσα στα μαλλιά.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη βούρτσα Ø30 mm με τρίχες που αποσύρονται, ανασύρετε τις τρίχες (εικ. 2ⓐ) και τραβήξτε τη βούρτσα προς το πλάι.
- Αντίστοιχα συνεχίστε να στεγνώνετε και να φορμάρετε τις υπόλοιπες τούφες.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, βγάλτε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό!
- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό και ενδοχομένως ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα και απορρυπαντικά σε σκόνη!
- Για να διατηρήσετε την απόδοση της συσκευής σας καθαρίζετε τακτικά την είσοδο αέρα με μια μαλακή στεγνή βούρτσα.
- Καθαρίστε τις στρογγυλές βούρτσες από υπολείμματα gel και λακ. Αφού αφαιρέσετε τη στρογγυλή βούρτσα και καθαρίστε τη με ζεστό σαπουνόνερο. Στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει.
- **Προσοχή:** Η χρήση των στρογγυλών βουρτσών επιτρέπεται μόνο εφόσον είναι στεγνές.

Απόρριψη στις χώρες της ΕΕ

Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Στα πλαίσια της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση από τις κοινοτικές υπηρεσίες συλλογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης. Η προσήκουσα απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει την εμφάνιση πιθανών βλαβερών επιδράσεων στον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Απόρριψη στις χώρες εκτός ΕΕ

Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευή μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.

أسماء الأجزاء للكونة

- A فتحة خروج الهواء
 B زر الإعتاق
 C زر تشغيل/إيقاف الجهاز، درجات دفعات الهواء
 D مدخل الهواء
 E حلقة تعليق
 F كبل الطاقة
 G فرشاة دائرية حرارية 25 Ø مم للموجات الصغيرة
 H فرشاة دائرية حرارية 30 Ø مم مع رؤوس مدببة للموجات المتوسطة
 I فرشاة دائرية حرارية 38 Ø مم للحصول على موجات كبيرة وإعطاء حجم كبير للشعر

تعليمات وقائية هامة

يرجى احترام التعليمات التالية عند استعمال الأجهزة الكهربائية لتجنب التعرض للإصابات الجسدية والصعقات الكهربائية:

قبل استخدام الجهاز، احرصوا على قراءة التعليمات التالية وتأكدوا من استيعاب مضمونها!

- لا تستعملوا الجهاز إلا لتجفيف الشعر وإعطائه الشكل المرغوب فيه.
- لا ينبغي استعمال الجهاز إلا وفقاً للغرض المذكور وحسب التعليمات المتضمنة في دليل المستخدم.
- يجب حفظ مواد تغليف الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لأن ذلك قد يشكل خطراً على سلامتهم.
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز من طرف الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من اضطرابات بدنية، حسية أو عقلية أو من طرف الأشخاص الذين يفتقرون إلى المعارف والخبرة اللازمة إلا إذا كانوا تحت المراقبة الضرورية أو تحت إشراف شخص مؤهل لضمان الحماية اللازمة. في حالة استعمال الأطفال للجهاز، ينبغي مراقبتهم للتأكد من أنهم لن يلعبوا به.
- احتفظوا بدليل المستخدم لمراجعته عند الضرورة وتأكدوا من تسليمه للشخص الذي سيمتلكه أو يستخدمه بعدكم.
- لتفادي أية أضرار أو تلف قد يصيب الشعر، تأكدوا من عدم تبقي أي مواد كيميائية قد تكون قد استعملت من قبل للحصول على موجات دائمة أو صبغات لتلوين الشعر.
- احرصوا على ربط الجهاز بمصدر تيار متردد (AC) وانتبهوا إلى قيمة الجهد الإسمي المذكورة على لوحة الهوية.

تنبيه!



- احرصوا على أن يبقى الجهاز بمنأى عن أحواض الاستحمام والدش والأواني الممتلئة بالماء.
- تجنبوا استخدام الجهاز بالأماكن التي تتميز بدرجة رطوبة عالية. انزعوا القابس من مصدر التيار الكهربائي مباشرة بعد استعمال الجهاز ذلك أن تواجد الجهاز قرب الماء يشكل خطراً حتى وإن كان متوقفاً عن العمل.
- احرصوا على عدم لمس الأجهزة الكهربائية في حال وقوعها بالماء.
- افضوا القابس فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حال وقوع ذلك.
- لا تستعملوا الجهاز في حال وقوعه في الماء أو سقوطه على الأرض.
- تجنبوا اتصال الجهاز بالماء أو أي نوع آخر من السوائل.
- لا تلمسوا الجهاز إذا كانت أيديكم أو أقدامكم مبتلة.
- لا تستعملوا الجهاز إذا كانت أقدامكم حافية.
- لضمان المزيد من الحماية والأمان، يُنصح بتركيب قاطع دورة (RCD) ذو تيار إعتاق لا يتجاوز قدره 30 ملي أمبير بالدائرة الكهربائية في الحمام. يرجى التوجه إلى تقني متخصص للحصول على المزيد المعلومات بهذا الشأن.

- انزعوا القابيس قبل الشروع في تنظيف أو صيانة الجهاز.
- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز إذا تعرض للتلف أو في حالة سقوطه أرضاً أو إذا كان كبل الطاقة تالفاً. في حالة تلف كبل الوصل، يجب استبداله بكبل أصلي آخر من طرف مركز مرخص لخدمة الزبائن أو من طرف شخص آخر ذو تكوين ملائم، وذلك لتجنب أي أخطار محتملة.
- لا يُسمح بالقيام بأعمال الصيانة إلا لتقنيي مراكز الصيانة المعترف بها، كما لا يسمح باستعمال أي قطع أخرى مغايرة للقطع الأصلية. لا ينبغي إصلاح الأجهزة الكهربائية إلا من طرف تقنيين ذوي تكوين ملائم بمجال الكهرباء والإلكترونيك.
- لا تستخدموا أي لوازم أو ملحقات أخرى غير تلك التي ينصح الصانع باستعمالها.
- عند فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي، احرصوا على عدم سحب كبل الطاقة أو الجهاز بنفسه.
- احرصوا على عدم حمل الجهاز من خلال كبل الطاقة ولا تستعملوا الكبل كمقبض.
- لا تقوموا بلي الكبل حول الجهاز.
- احرصوا على إبقاء كبل الطاقة بعيداً عن أي مساحة أو منطقة ساخنة.
- تأكدوا من أن كبل الطاقة غير ملتو أو مطوي عند استعمال الجهاز أو الاحتفاظ به في مكان ما.
- لا تستعملوا الجهاز في أماكن استخدام الرشاشات (بخاخات) أو إطلاق الأوكسجين.
- لا تستخدموا الجهاز لمدة طويلة في الأماكن التي تقل فيها درجة الحرارة عن 0 درجة سلسيوس أو تفوق 40 درجة سلسيوس. تجنبوا تعرض الجهاز بشكل مباشر لأشعة الشمس.
- هذا الجهاز يتوفر على حماية عازلة ولا يصدر أي ضوءاً لاسلكية. تتطابق مواصفات هذا الجهاز مع معايير وتعليمات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EG/2004/108 والقوليتية المنخفضة EG/2006/95.
- ضمانتنا لا تغطي أي ضرر ناجم عن الاستعمال غير المناسب للجهاز أو عن عدم احترام التعليمات المتضمنة في هذه الورقة.

استعمال الجهاز

- قبل استعمال الجهاز، يجب تجفيف الشعر ثم تمشيطه.
- أدخلوا القابيس في مأخذ التيار الكهربائي.
- يتوفر المُجفّف على 3 مُستويات مختلفة للتسخين ولدفعات الهواء.
- قوموا بتشغيل الجهاز من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف ثم اختاروا مستوى دفع الهواء / درجة الحرارة الذي/التي تودون استعماله/استعمالها (الصورة التوضيحية ①).

0 إيقاف التشغيل

I المستوى 1، للحصول على دفعة هواء خفيفة وساخنة.

II المستوى 2، للحصول على دفعة هواء خفيفة وأكثر سخونة.

* مستوى التبريد

- قوموا بإيقاف الجهاز من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف (الصورة التوضيحية ②).
- اسحبوا القابيس من مصدر التيار الكهربائي.
- اتركوا الجهاز يبرد بعد ذلك.

تركيب / إزالة فرشاة الشعر الدائرية

- ضعوا الفرشاة الدائرية و ادفعوها في اتجاه الغطاء الخارجي للجهاز (الصورة التوضيحية ③).
- انبهيوا لعلامة الضبط !
- قوموا بإدارة الفرشاة الدائرية في اتجاه السهم وتثبيتها بإحكام (الصورة التوضيحية ④).
- لإزالة الفرشاة الدائرية، اضغطوا على زر التحرير (الصورة التوضيحية ④).

• قوموا بإدارة الفرشاة الدائرية في اتجاه السهم (الصورة التوضيحية ④) لفصلها عن الجهاز (الصورة التوضيحية ③).

فرشاة دائرية مع رؤوس مدببة قابلة للإخراج

- يتم إخراج الرؤوس المدببة من خلال إدارة الجزء العلوي للفرشاة باتجاه السهم (الصورة التوضيحية ②).
- لإدخال الرؤوس المدببة من جديد، يجب إدارة الجزء العلوي للفرشاة في الاتجاه المعاكس (الصورة التوضيحية ⑥).

للحصول على تصفيف سلس

- اغسلوا الشعر بعناية ثم قوموا بتجفيفه بعض الشيء. يتم الحصول على أفضل النتائج عندما يكون الشعر مبللاً.
- قوموا بتمشيط الشعر أو تسريحه.
- قسموا الشعر إلى خصلات منفردة.
- قوموا بعد ذلك بلف خصلات الشعر حول الفرشاة الدائرية الحرارية انطلاقاً من الأطراف.
- ضعوا الجهاز على المستوى 1 أو II ثم انتظروا إلى أن تجف الخصلات.
- تذييبه: لتقادي إلحاق الضرر بشعركم، احرصوا على عدم ترك لمدة طويلة على الفرشاة.
- شغلوا مرحلة التبريد ثم قوموا بتثبيت الخصلة.
- في حالة استخدام الفرشاة الدائرية الحرارية 25 Ø مم أو 38 Ø مم، يجب إزالة الفرشاة من الشعر من خلال إدارتها.
- في حالة استخدام الفرشاة الحرارية 30 Ø مم المزودة بالرؤوس المدببة، يجب إدخال هذه الأخيرة (الصورة التوضيحية ②) وإزالة الفرشاة من خلال سحبها للجانب.
- يرجى اتباع هذه الخطوات لتجفيف الخصلات الأخرى وتصفيفها.

تنظيف وصيانة الجهاز

- اسحبوا القابس و اتركوا الجهاز يبرد قبل الشروع بالتنظيف.
- لا تغطسوا الجهاز في الماء.
- يمكنكم استعمال قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً لتنظيف الجهاز.
- لا تستعملوا أي مواد مذيبة أو مصنفة!
- للحفاظ على جودة أداء الجهاز، يُنصح بتنظيف فتحة دخول الهواء بانتظام بواسطة فرشاة ناعمة وجافة.
- تنظيف الفرشاة الدائرية لإزالة بقايا جيل الشعر والباخ. للقيام بذلك، يجب إزالة الفرشاة الدائرية وتنظيفها بالماء الساخن والصابون. جففوا الفرشاة بعد ذلك.
- تذييبه: لا يجب استعمال الفرشاة الدائرية إلا بعد تجفيفها بشكل كلي.

للتخلص من الجهاز بدول الاتحاد الأوروبي

- يحظر رمي الجهاز مع باقي النفايات المنزلية. توجيه الاتحاد الأوروبي المتعلق بالأجهزة الكهربائية و الإلكترونية يسمح لكم بالتخلص مجاناً من الجهاز بوحدة من نقاط جمع الأجهزة التابعة للبلدية أو بمركز من مراكز إعادة تدوير النفايات. التخلص من الجهاز بشكل مناسب يحافظ على البيئة ويحول دون تعرض الإنسان والبيئة لأي أضرار محتملة.



التخلص من الجهاز بالدول للتواجدة خارج نطاق الاتحاد الأوروبي

- يرجى التخلص من الجهاز بعد انتهاء مدة استعماله بشكل يحافظ على البيئة و يتوافق مع المعايير القانونية السارية في هذا المجال.



